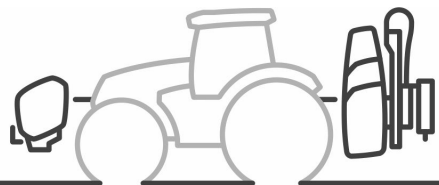


Upute za uporabu

AMAZONE

FT 1001

Prednji spremnik za priključnu prskalicu za polje **UF**



MG4946
BAG0065.10 09.22
Printed in Germany

SmartLearning



**Molimo Vas da pročitate i
obratite pozornost na ove Upute
za uporabu prije prvog
puštanja u rad!
Sačuvajte ih za buduću
uporabu!**

hr



NEKA VAM NE BUDE

naporno i teško pročitati upute za uporabu i pridržavati ih se; jer nije dovoljno samo čuti od drugih ili vidjeti da je određeni stroj dobar te ga na osnovi toga kupiti u nadi da će sve ići samo od sebe. To može naštetiti ne samo vama, nego dovesti i do zablude da je uzrok eventualnog neuspjeha u samom stroju, a ne u vama. Kako bi uspjeh bio zajamčen, potrebno je biti potpuno upućen, dakle, informirati se o funkciji svih dijelova stroja i uvježbati upravljanje njime. Tek tada čovjek može biti zadovoljan strojem i sobom. Ove upute za uporabu služe baš za to.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sark.

Adresa proizvođača

AMAZONEN-WERKE
H. DREYER SE & Co. KG
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0
E-mail: amazone@amazone.de

Narudžba rezervnih dijelova

Popisi rezervnih dijelova dostupni su na portalu rezervnih dijelova na web-mjestu www.amazone.de.

Narudžbe šalјite ovlaštenom prodavaču tvrtke AMAZONE.

Općenito uz upute za uporabu

Broj dokumenta: MG4946

Datum izrade: 09.22

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG, 2022.

Sva prava pridržana.

Pretisak, makar i djelomičan, dopušten samo uz odobrenje tvrtke AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG.

1	Napomene za korisnike	6
1.1	Svrha dokumenta	6
1.2	Naznake mjesta u uputama za uporabu	6
1.3	Korišteni načini prikaza	6
2	Opće sigurnosne napomene	7
2.1	Obveze i jamstvo	7
2.2	Prikaz sigurnosnih simbola	9
2.3	Organizacijske mjere	10
2.4	Sigurnosni i zaštitni uređaji	10
2.5	Informativne sigurnosne mjere	10
2.6	Obučavanje osoba	11
2.7	Sigurnosne mjere u normalnom pogonu	11
2.8	Opasnosti zbog preostale energije	12
2.9	Održavanje i servisiranje, uklanjanje smetnji	12
2.10	Izmjene u građi	12
2.10.1	Rezervni i potrošni dijelovi te pomoćni materijali	13
2.11	Čišćenje i zbrinjavanje	13
2.12	Radno mjesto rukovatelja	13
2.13	Slikovni znaci upozorenja i ostali znakovi na stroju	14
2.13.1	Položaj slikovnih znakova upozorenja i ostalih oznaka	15
2.14	Opasnosti kod nepoštivanja sigurnosnih napomena	17
2.15	Siguran rad	17
2.16	Sigurnosne napomene za korisnika	18
2.16.1	Opće napomene o sigurnosti i zaštiti od nezgoda	18
2.16.2	Režim prskanja	21
2.16.3	Čišćenje, održavanje i servis	21
3	Utovar i istovar	24
4	Opis proizvoda	25
4.1	Pregled ugradnih skupina	25
4.2	Pregled alata Flow Control	26
4.3	Osnovni uređaj	27
4.3.1	Nosivost	27
4.4	Propisna uporaba	28
4.5	Opasno područje i opasna mjesta	29
4.6	Tipaska pločica i oznaka CE	30
4.7	Priključni okvir u tri točke	30
4.8	Transportna naprava (odvojiva, opcija)	31
4.9	Tehnička prometna oprema	32
4.10	Necertificirani sustav kamera	33
5	UF01 i FT 1001 bez FlowControl	34
5.1	Punjenje prednjeg spremnika pomoću prskalice UF01	34
5.2	Punjenje spremnika otopine za prskanje UF01 preko prednjeg spremnika	36
6	UF01 i FT1001 sFlowControl (opcija)	38
6.1	Cirkulacija tekućine FlowControl	38
6.2	Dodatni spremnik za vodu za ispiranje	39
6.3	Priključivanje prskalice s alatom Flow Control i prednjim spremnikom	40
6.4	Mod rada automatski	41
6.5	Mod rada na ručni pogon	42
6.6	Podizbornik Prednji spremnik	43
6.7	Punjenje	44

6.8	Unutrašnje čišćenje.....	44
6.9	Zatajenje senzora razine punjenja.....	44
7	UF02 i FT 1001 bez FlowControl.....	45
7.1	Punjenje prednjeg spremnika pomoću prskalice UF	45
7.2	Punjenje spremnika tekućine za prskanje UF preko prednjeg spremnika	47
8	UF02 i FT1001 sFlowControl (opcija)	49
8.1	Cirkulacija tekućine FlowControl.....	49
8.2	Priključivanje prskalice s alatom Flow Control i prednjim spremnikom	50
8.3	FlowControl i ISOBUS	51
8.4	Punjenje	52
8.5	Unutarnje čišćenje	52
8.6	Ispad senzora razine napunjenosti	52
8.7	Održavanje Pumpe	53
8.7.1	Namještanje tlaka zraka u tlačnom spremniku	53
8.7.2	Zamjena membrane tlačnog spremnika	54
9	Puštanje u rad	55
9.1	Pričvršćivanje opskrbnih vodova prednjeg spremnika na traktor	56
10	Priključivanje i razdvajanje stroja.....	57
10.1	Priključivanje stroja	57
10.2	Razdvajanje stroja	59
11	Transportne vožnje.....	60

1 Napomene za korisnike

Poglavlje Napomene za korisnike daje informacije načinu korištenja ovih uputa za uporabu.

1.1 Svrha dokumenta

Ove upute za uporabu

- opisuju uporabu i održavanje stroja.
- daju važne napomene o sigurnom i uspješnom rukovanju strojem.
- sastavni su dio stroja i uvijek ih treba držati na stroju odn. u vučnom vozilu.
- treba sačuvati za buduću uporabu.

1.2 Naznake mjesta u uputama za uporabu

Svi podaci o smjeru u ovim uputama za uporabu uvijek se odnose na smjer vožnje.

1.3 Korišteni načini prikaza

Upute o načinu postupanja i reakcije

Aktivnosti, koje treba izvesti korisnik, prikazane su kao numerirane upute o načinu postupanja. Pridržavajte se redoslijeda zadanih uputa o načinu postupanja. Reakcija na dotičnu uputu o načinu postupanja eventualno je označena strelicom. Primjer:

1. Uputa o načinu postupanja 1
→ Reakcija stroja na uputu o načinu postupanja 1
2. Uputa o načinu postupanja 2

Nabrajanja

Nabrajanja bez obaveznog redoslijeda prikazana su kao popis s točkama nabrajanja. Primjer:

- Točka 1
- Točka 2

Pozicijski brojevi na slikama

Znamenke u okruglim zagradama upućuju na pozicijske brojeve na slikama. Prva brojka upućuje na sliku, druga brojka na pozicijski broj na slici.

Primjer (sl. 3/6)

- Slika 3
- Položaj 6

2 Opće sigurnosne napomene

Ovo poglavlje sadrži važne napomene o sigurnom radu sa strojem.

2.1 Obveze i jamstvo

Pridržavati se napomena u uputama za uporabu

Poznavanje temeljnih sigurnosnih napomena i sigurnosnih propisa osnovni je preduvjet za sigurno rukovanje strojem te za njegov besprijekoran rad.

Odgovornost vlasnika

Vlasnik se obvezuje, da će rad sa strojem/na stroju biti dopušten samo osobama koje

- su upoznate s temeljnim propisima o radnoj sigurnosti i zaštiti od nezgoda.
- su upućene u rad sa strojem / na stroju.
- su pročitale i shvatile ove upute za uporabu.

Vlasnik se obvezuje

- da će sve slikovne znakove upozorenja na stroju održavati u čitljivom stanju.
- da će obnoviti oštećene slikovne znakove upozorenja
- Za sva dodatna pitanja obratite se proizvođaču.

Obveza rukovatelja

Sve osobe koje su zadužene za rad sa strojem / na stroju obvezuju se da će prije početka rada

- obratiti pozornost na sve temeljne propise o radnoj sigurnosti i zaštiti od nezgoda,
- pročitati i obratiti pozornost na poglavlje "Opće sigurnosne napomene" u ovim uputama za uporabu.
- pročitati poglavlje "Slikovni znaci upozorenja i ostale oznake na stroju" (stranica 14) u ovim uputama za uporabu te se prilikom rada sa strojem držati sigurnosnih uputa slikovnih znakova upozorenja.
- Za sva dodatna pitanja obratite se proizvođaču.
- upoznati se sa strojem.
- pročitati poglavlja iz ovih uputa za uporabu koja su važna za izvođenje radnih zadataka koji su im povjereni.

Ako rukovatelj ustanovi da neki uređaj sigurnosno-tehnički nije u besprijekornom stanju, dužan je odmah ukloniti taj nedostatak. Ako to ne spada u rukovateljev radni zadatak ili on ne raspolaže odgovarajućim stručnim znanjima, dužan je prijaviti nedostatak nadređenoj osobi (vlasniku/koncesionaru).

Opasnosti pri rukovanju strojem

Stroj je izrađen u skladu s najnovijim stanjem tehnike i priznatim sigurnosno-tehničkim pravilima. Ipak, pri uporabi stroja može doći do opasnih situacija i ugrožavanja

- zdravlja i života rukovatelja ili trećih osoba,
- samog stroja,
- ostalih materijalnih dobara.

Koristite stroj samo

- za svrsishodnu uporabu.
- u besprijekornom sigurnosno-tehničkom stanju.

Odmah uklonite sve smetnje koje bi mogle ugroziti sigurnost.

Jamstvo i odgovornost

Načelno vrijede naši "Opći uvjeti prodaje i isporuke". Oni stoje na raspolaganju vlasniku najkasnije nakon sklapanja ugovora. Zahtjevi iz jamstva i odgovornosti u slučaju ozljeda ili materijalnih šteta isključeni su ako se radi o jednom ili više sljedećih uzroka:

- nepropisna uporaba stroja.
- nepropisno montiranje, puštanje u pogon, rukovanje i održavanje stroja.
- rad stroja s neispravnim sigurnosnim napravama ili nepropisno postavljenim ili nefunkcionalnim sigurnosnim i zaštitnim napravama.
- nepoštivanje napomena iz uputa za uporabu koje se odnose na puštanje u pogon, sam rad i održavanje.
- samovoljne konstrukcijske izmjene na stroju.
- nedovoljna kontrola dijelova stroja koji podliježu trošenju.
- nepropisno provedeni popravci.
- slučajevi katastrofa uslijed utjecaja stranih tijela i više sile.

2.2 Prikaz sigurnosnih simbola

Sigurnosne napomene označene su trokutastim sigurnosnim simbolom i predstojećom signalnom riječju. Signalna riječ (opasnost, upozorenje, oprez) opisuje ozbiljnost prijeteeće opasnosti i ima sljedeća značenja:



OPASNOST

označava neposrednu opasnost visokog rizika čija posljedica, ukoliko se ne izbjegne, mogu biti smrt ili vrlo teške tjelesne ozljede (gubitak dijelova tijela ili dugoročna oštećenja).

Kod nepoštivanja ovih napomena prijeti neposredna opasnost od gubitka života ili vrlo teških tjelesnih ozljeda.



UPOZORENJE

označava moguću opasnost srednjeg rizika čija posljedica, ukoliko se ne izbjegne, mogu biti smrt ili (vrlo teške) tjelesne ozljede.

Kod nepoštivanja ovih napomena pod određenim okolnostima prijeti opasnost od gubitka života ili vrlo teških tjelesnih ozljeda.



OPREZ

označava opasnost malog rizika čija posljedica, ukoliko se ne izbjegne, mogu biti lake do srednje teške tjelesne ozljede ili materijalne štete.



VAŽNO

označava obvezu određenog načina ponašanja ili izvođenja koraka za pravilno ophođenje sa strojem.

Nepoštivanje ovih napomena može uzrokovati smetnje na stroju ili u okolini.



NAPOMENA

označava savjete za uporabu i posebno korisne informacije.

Ove napomene Vam pomažu da optimalno koristite sve funkcije na Vašem stroju.

2.3 Organizacijske mjere

Vlasnik mora pripremiti potrebnu osobnu zaštitnu opremu sukladno navodima proizvođača sredstava za zaštitu bilja, kao npr.:

- rukavice otporne na kemikalije,
- kombinezon od materijala otpornog na kemikalije,
- vodootporne cipele,
- štitnik za lice,
- masku za zaštitu dišnih organa,
- zaštitne naočale,
- sredstvo za zaštitu kože, itd.



Upute za uporabu

- uvijek čuvajte na lokaciji gdje se primjenjuje stroj!
- moraju uvijek biti dostupne rukovatelju i serviserima!

Redovito provjeravajte sve postojeće sigurnosne uređaje!

2.4 Sigurnosni i zaštitni uređaji

Prije svakog puštanja stroja u pogon, sve sigurnosne i zaštitne naprave moraju biti propisno postavljene i u funkcionalnom stanju. Redovito provjeravajte sve sigurnosne i zaštitne uređaje.

Neispravni sigurnosni uređaji

Neispravni ili demontirani sigurnosni i zaštitni uređaji mogu uzrokovati opasne situacije.

2.5 Informativne sigurnosne mjere

Uz sve sigurnosne napomene iz ovih uputa za uporabu poštujte i opće važeće državne odredbe o zaštiti od nezgoda i o zaštiti okoliša.

Prilikom vožnje na javnim cestama i prometnicama pridržavajte se propisa iz zakona o cestovnom prometu.

2.6 Obučavanje osoba

Samo školovane i upućene osobe smiju raditi sa strojem / na stroju. Potrebno je jasno odrediti nadležnosti osoba za uporabu stroja i održavanje.

Osoba na obuci smije raditi sa strojem / na stroju samo pod nadzorom iskusne osobe.

Aktivnost \ Osobe	Osoba specijalizirana za određenu aktivnost ¹⁾	Podučeni rukovatelj ²⁾	Osobe sa stručnom izobrazbom (ovlaštena servisna radionica*) ³⁾
Utovar/transport	X	X	X
Puštanje u pogon	--	X	--
Montaža, opremanje	--	--	X
Pogon	--	X	--
Održavanje	--	--	X
Traženje i uklanjanje smetnji	X	--	X
Zbrinjavanje	X	--	--

Legenda:

X..dopušteno --..nije dopušteno

- 1) Osoba koja može preuzeti specifičan zadatak i izvršiti ga za poduzeće s odgovarajućom kvalifikacijom.
- 2) Upućenom osobom smatra se ona koja je podučena i obučena za povjereni joj radni zadatak i poznaje moguće opasnosti kod neprimjerenog ponašanja, te je upoznata s potrebnim zaštitnim napravama i zaštitnim mjerama.
- 3) Osobe sa stručnim obrazovanjem smatraju se stručnjacima (stručnjakom). One mogu temeljem svog stručnog obrazovanja, znanja i važećih odredbi procijeniti njima povjerene radne zadatke i prepoznati moguće opasnosti.

Napomena:

Višegodišnjim radom u dotičnom radnom području može se steći kvalifikacija koja je u istom rangu sa stručnim obrazovanjem.



Radove na održavanju i servisiranju stroja smije izvoditi samo ovlaštena servisna radionica ukoliko su ti radovi označeni dodatkom "Rad u servisnoj radionici". Osoblje ovlaštene servisne radionice raspolaže potrebnim znanjima te prikladnim pomoćnim sredstvima (alati, podizne i potporne naprave) za stručno i sigurno izvođenje radova održavanja i popravaka na stroju.

2.7 Sigurnosne mjere u normalnom pogonu

Stroj pokrećite samo ako su svi sigurnosni i zaštitni uređaji u punoj funkciji.

Barem jednom dnevno provjeravajte postoje li na stroju vidljiva oštećenja te funkcioniraju li sigurnosne i zaštitne naprave pravilno.

2.8 Opasnosti zbog preostale energije

Pripazite na pojavu mehaničke, hidraulične, pneumatske i električne/elektroničke preostale energije na stroju.

U tu svrhu poduzmite odgovarajuće mjere prilikom upućivanja osoba u rad stroja. Detaljne napomene bit će još jednom navedene u pojedinim poglavljima ovih uputa za uporabu.

2.9 Održavanje i servisiranje, uklanjanje smetnji

Propisane radove podešavanja, održavanja i redovne kontrole provodite prema zadanim rokovima.

Osigurajte da neće doći do slučajnog aktiviranja nekog pogonskog medija kao što su komprimirani zrak i hidraulika.

Prilikom zamjene, pažljivo pričvrstite i osigurajte veće montažne skupine na dizalice.

Prekontrolirajte imaju li otpušteni vijčani spojevi čvrst dosjed. Nakon završetka radova održavanja ponovno provjerite funkcioniraju li sigurnosne naprave pravilno.

2.10 Izmjene u građi

Bez odobrenja tvrtke AMAZONEN-WERKE ne smijete provoditi izmjene te dogradnje ili preinake na stroju. To se odnosi i na zavarivanje na nosivim dijelovima.

Za sve mjere dogradnje ili preinake potrebno je dobiti pismeno odobrenje tvrtke AMAZONEN-WERKE. Koristite samo dijelove za preinake i dodatno opremanje koje je odobrila tvrtka AMAZONEN-WERKE tako da, primjerice prometna dozvola zadrži svoju valjanost sukladno državnim i međunarodnim propisima.

Vozila sa službenom prometnom dozvolom ili uređaji i oprema priključena na vozilo s valjanom prometnom dozvolom ili dozvolom za cestovni promet moraju, prema propisima iz zakona o cestovnom prometu, biti u stanju koje je utvrđeno dozvolom ili dopuštenjem.



UPOZORENJE

Opasnosti od prignječenja, porezotina, zahvata, uvlačenja ili udara uslijed pucanja nosivih dijelova.

U načelu je zabranjeno

- bušenje na okviru odn. voznom postolju.
- provrtanje postojećih rupa na okviru odn. voznom postolju.
- zavarivanje na nosivim dijelovima.

2.10.1 Rezervni i potrošni dijelovi te pomoćni materijali

Odmah zamijenite dijelove stroja koji nisu u besprijekornom stanju.

Koristite samo originalne **AMAZONE** rezervne i potrošne dijelove ili dijelove koje je odobrila tvrtka AMAZONEN-WERKE kako bi prometna dozvola zadržala svoju valjanost sukladno državnim i međunarodnim propisima. Kod uporabe rezervnih i potrošnih dijelova drugih proizvođača nije zajamčeno da oni konstrukcijski i proizvodnjom odgovaraju vrsti opterećenja i sigurnosti.

Tvrtka AMAZONEN-WERKE ne preuzima nikakvo jamstvo za štete nastale uporabom neodobrenih rezervnih i potrošnih dijelova ili pomoćnih tvari.

2.11 Čišćenje i zbrinjavanje

Korištenim tvarima i materijalima treba pravilno rukovati te ih propisno zbrinuti, posebice

- prilikom radova na sustavima i napravama za podmazivanje i
- prilikom čišćenja otapalima.

2.12 Radno mjesto rukovatelja

Strojem smije upravljati isključivo jedna osoba, s vozačevog sjedala traktora.

2.13 Slikovni znaci upozorenja i ostali znakovi na stroju



Sve slikovne znakove upozorenja na stroju uvijek održavajte čistima i čitkima! Obnovite nečitke slikovne znakove upozorenja. Naručite slikovne znakove upozorenja pomoću broja narudžbe (npr. MD 075) kod prodavača.

Struktura slikovnog znaka upozorenja

Slikovni znaci upozorenja označavaju opasna područja na stroju i upozoravaju na ostale opasnosti. U ovim su područjima opasnosti stalno prisutne ili mogu neočekivano nastupiti.

Slikovni znak upozorenja sastoji se od 2 polja:



Polje 1

prikazuje slikovni opis opasnosti uokviren trokutastim sigurnosnim simbolom.

Polje 2

prikazuje slikovno upozorenje za izbjegavanje opasnosti.

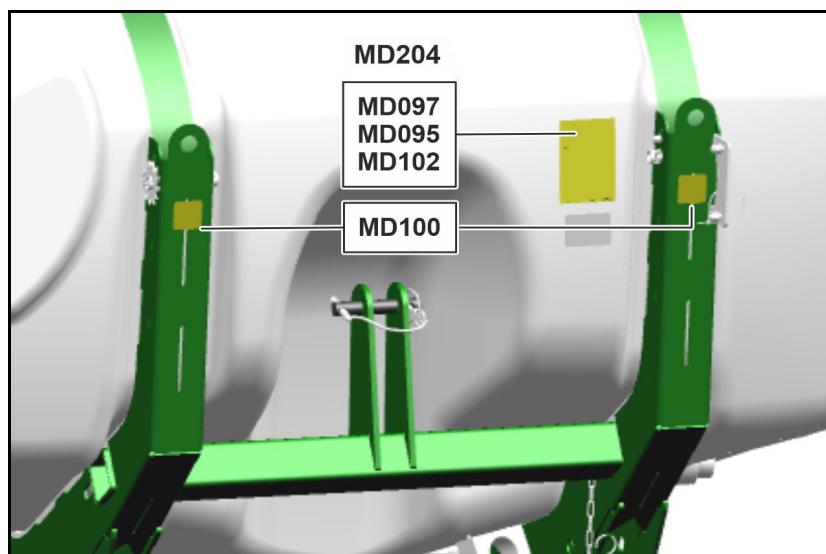
Objašnjenje slikovnih znakova upozorenja

Stupac **broj narudžbe i objašnjenje** daje opis o prikazanom slikovnom znaku upozorenja. Opis slikovnog znaka upozorenja uvijek je isti i sljedećim redoslijedom navodi:

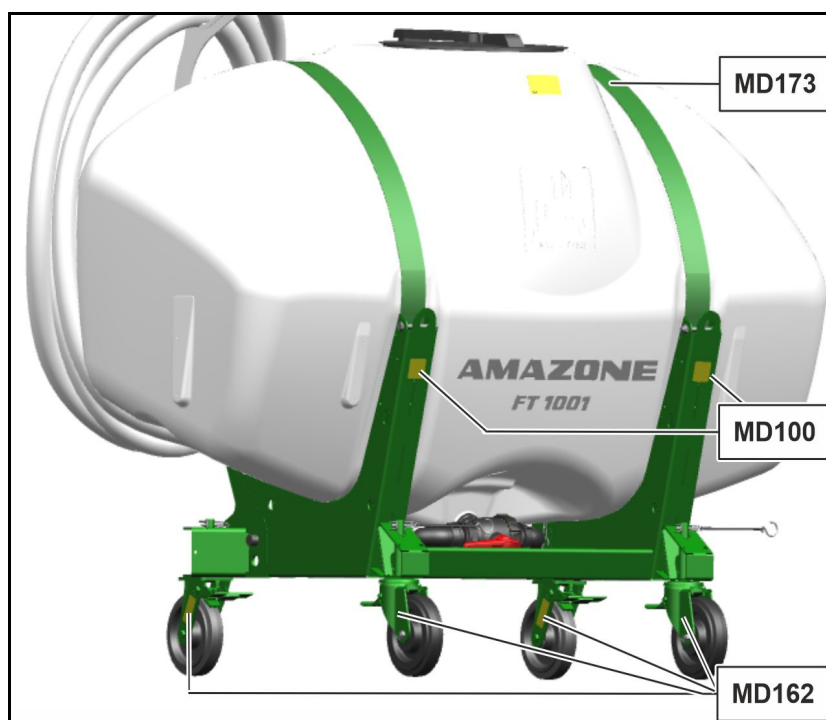
1. Opis opasnosti.
Na primjer: Opasnost od porezotina ili rezanja dijelova tijela!
2. Posljedice u slučaju nepoštivanja uputa o izbjegavanju opasnosti.
Na primjer: Uzrokuje teške ozljede na prstima ili ruci.
3. Upute o izbjegavanju opasnosti.
Na primjer: Dijelove stroja smijete dirati samo kad su se potpuno zaustavili.

2.13.1 Položaj slikovnih znakova upozorenja i ostalih oznaka

Sljedeće slike prikazuju raspored slikovnih znakova upozorenja na stroju.



Sl. 1



Sl. 2

Pročitajte i obratite pozornost na upute za uporabu i sigurnosne napomene prije puštanja stroja u pogon!

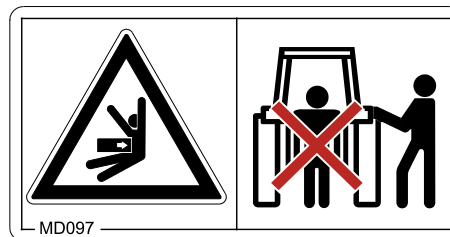


MD 097

Opasnost od prignječenja za čitavo tijelo, uzrokovana zadržavanjem u podiznom području ovjesa u tri točke kod aktiviranja hidraulike priključka u tri točke!

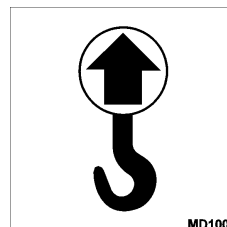
Ova opasnost može uzrokovati vrlo teške ozljede s mogućom smrtnom posljedicom.

- Zabranjeno je zadržavati se u podiznom području ovjesa u tri točke kod aktiviranja hidraulike priključka u tri točke.
- Izvršne dijelove za hidrauliku priključka u tri točke traktora aktivirajte
 - o samo sa za to predviđenog radnog mjesta.
 - o nikada ako se nalazite u podiznom području između traktora i stroja.



MD 100

Ovaj piktogram označava pričvrstne točke za pričvršćivanje podiznih sredstava kod utovara stroja.

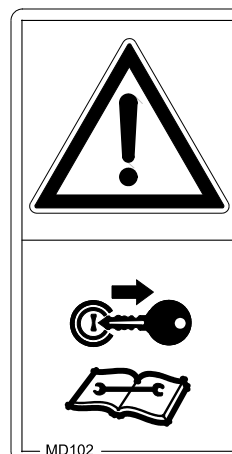


MD 102

Opasnosti kod zahvata na stroju, npr. kod montaža, podešavanja, uklanjanja smetnji, čišćenja, održavanja i servisiranja, uzrokovane slučajnim pokretanjem i kotrljanjem traktora i stroja!

Ove opasnosti mogu uzrokovati vrlo teške ozljede s mogućom smrtnom posljedicom.

- Prije provođenja zahvata na stroju osigurajte traktor i stroj od slučajnog pokretanja i kotrljanja.
- Ovisno o zahvatu, pročitajte i obratite pozornost na napomene iz dotičnog poglavlja uputa za uporabu..



MD 162

Maksimalno opterećenje iznosi 800 kg po transportnom valjku.

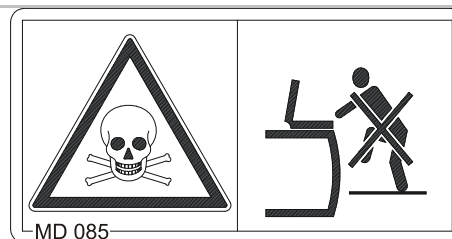


MD 173

Opasnost od udisanja tvari opasnih po zdravlje uzrokovana otrovnim parama u spremniku otopine za prskanje!

Ova opasnost može uzrokovati vrlo teške ozljede s mogućom smrtnom posljedicom.

Nikada nemojte ulaziti u spremnik otopine za prskanje.

**2.14 Opasnosti kod nepoštivanja sigurnosnih napomena**

Nepoštivanje sigurnosnih napomena

- posljedično može ugroziti ljude, okoliš i stroj.
- može dovesti do gubitka svih prava na naknadu štete.

U pojedinačnim slučajevima nepoštivanje sigurnosnih napomena može primjerice posljedično dovesti do sljedećeg:

- ugrožavanje ljudi uslijed neosiguranih radnih područja.
- zatajenje važnih funkcija stroja.
- zatajenje propisanih metoda za održavanje i servisiranje.
- ugrožavanje ljudi mehaničkim i kemijskim utjecajima.
- ugrožavanje okoliša uslijed curenja hidrauličnog ulja.

2.15 Siguran rad

Uz sigurnosne napomene iz ovih uputa za uporabu obvezujući su i državni, općevažeci propisi o zaštiti na radu i zaštiti od nezgode.

Slijedite upute za izbjegavanje opasnosti navedene na slikovnim znacima upozorenja.

Kod vožnje po javnim cestama i prometnicama pridržavajte se dotičnih važećih popisa iz zakona o cestovnom prometu.

2.16 Sigurnosne napomene za korisnika



UPOZORENJE

Opasnosti od prignječenja, porezotina, zahvata, uvlačenja i udarca uslijed nepostojanja prometne i radne sigurnosti!

Prije svakog puštanja u rad provjerite prometnu i radnu sigurnost stroja i traktora!

2.16.1 Opće napomene o sigurnosti i zaštiti od nezgoda

- Uz ove napomene poštujujte općevažeće državne propise o sigurnosti i zaštiti od nezgoda!
- Slikovni znaci upozorenja, postavljeni na stroju, i ostale oznake daju važne napomene za rad stroja bez izlaganja opasnosti. Poštivanje ovih napomena služi Vašoj sigurnosti!
- Prije pokretanja i prije puštanja u rad prekontrolirajte područje u neposrednoj blizini stroja (djeca)! Pripazite na dovoljnu vidljivost!
- Na stroju se ne smiju prevoziti putnici ili roba!
- Prilagodite Vaš način vožnje tako da traktor s nošenim ili vučenim strojem možete u svakom trenutku sigurno kontrolirati.
Pri tome uzmite u obzir Vaše osobne sposobnosti, kolničke i prometne uvjete, vidljivost i vremenske prilike, vozna svojstva traktora te utjecaje nošenog ili vučenog stroja.

Priključivanje i razdvajanje stroja

- Strojove smijete priključivati i transportirati samo s prikladnim traktorima.
- Prilikom priključivanja stroja na hidrauliku priključka u tri točke traktora obavezno se moraju poklapati dogradne kategorije traktora i stroja!
- Propisno priključite stroj na propisane naprave!
- Priključivanjem stroja u prednjem i/ili stražnjem dijelu traktora ne smije se prekoračiti
 - o dopuštena ukupna težina traktora
 - o dopušteno osovinsko opterećenje traktora
 - o dopuštena nosivost guma traktora
- Osigurajte traktor i stroj od slučajnog kotrljanja prije priključivanja ili razdvajanja stroja!
- Zabranjeno je zadržavati se između stroja koji se priključuje i traktora; dok se traktor približava stroju!
Prisutni pomagači smiju stajati samo pored vozila u svojstvu davatelja uputa i te tek nakon zaustavljanja smiju stupiti između vozila.
- Osigurajte polugu za aktiviranje hidraulike traktora u položaju u kojem ne može doći do slučajnog podizanja ili spuštanja, prije nego što stroj montirate na hidrauliku priključka u tri točke traktora ili ga odspojite od hidraulike priključka u tri točke traktora!
- Prilikom priključivanja i razdvajanja stroja, potporne naprave (ako postoje) dovedite u dotični položaj (osiguranje stabilnosti)!
- Prilikom aktiviranja potpornih naprava postoji opasnost od ozljeda na kompresijskim i smičnim mjestima!

- Prilikom priključivanja i razdvajanja stroja na i s traktora budite posebno oprezni! Između traktora i stroja postoje kompresijska i smična mjesta u području spojnog mjesta!
- Zabranjeno je zadržavati se između traktora i stroja prilikom aktiviranja hidrauličke priključke u tri točke!
- Spojeni opskrbni vodovi
 - moraju lako popuštati svim pokretima kod vožnji u zavojima bez napetosti, prelamanja ili trenja.
 - ne smiju strugati po drugim dijelovima.
- Aktivacijska užad za brze spojke mora labavo visjeti i ne smije se u niskom položaju samostalno aktivirati!
- Razdvojene strojeve uvijek parkirajte u stabilnom položaju!

Primjena stroja

- Prije početka rada detaljno proučite sve naprave i aktivacijske elemente stroja kao i njihove funkcije. Za vrijeme radne primjene, za to je prekasno!
- Nosite pripijenu odjeću! Široka odjeća povećava opasnost od zahvaćanja ili namatanja na pogonska vratila!
- Stroj puštajte u rad samo kad su postavljene sve zaštitne naprave i kad se nalaze u zaštitnom položaju!
- Obratite pozornost na maksimalan dodatni teret nošenog / vučenog stroja i dopuštena osovinska i potporna opterećenja traktora! Eventualno vozite samo s djelomično napunjenim spremnikom.
- Zabranjeno je zadržavati se u radnom području stroja!
- Zabranjeno je zadržavati se u okretnom i zakretnom području stroja!
- Na dijelovima stroja koje pokreću vanjske sile (npr. hidraulične), nalaze se kompresijska i smična mjesta!
- Dijelove stroja koje pokreću vanjske sile smijete aktivirati samo ako se svi prisutni nalaze na dovoljnom sigurnosnom razmaku od stroja!
- Prije nego što napustite traktor morate
 - stroj spustiti na tlo
 - ugasiti motor traktora
 - izvući ključ za paljenje

Transport stroja

- Kod vožnje po javnim prometnicama obratite pozornost na dotične državne propise zakona o cestovnom prometu!
- Prije transportnih vožnji provjerite
 - o da su opskrbni vodovi pravilno priključeni
 - o da sustav svjetala nije oštećen, pravilno funkcionira i čist je
 - o da na kočnom i hidrauličnom sustavu nema vidljivih nedostataka
 - o da li je parkirna kočnica potpuno otpuštena
 - o da li kočni sustav pravilno funkcionira
- Uvijek obratite pozornost na dovoljnu upravljivost i sposobnost kočenja traktora!
Nošeni ili vučeni strojevi, i prednji i stražnji utezi utječu na ponašanje traktora u vožnji te na upravljivost i sposobnost kočenja.
- Eventualno upotrijebite prednje utege!
Prednja osovina traktora mora uvijek biti opterećena s najmanje 20% vlastite težine traktora čime se osigurava dovoljna upravljivost.
- Propisno pričvrstite prednje ili stražnje utege na za to predviđene pričvrstne točke!
- Obratite pozornost na maksimalan koristan teret nošenog / vučenog stroja i dopuštena osovinska i potporna opterećenja traktora!
- Traktor mora osigurati propisano kočno usporenje za natovarenu vučnu kombinaciju (traktor plus nošeni / vučeni stroj)!
- Provjerite kočno djelovanje prije početka vožnje!
- Kod vožnje u zavojima s nošenim ili vučenim strojem uzmite u obzir široki izbor i zamašnu masu stroja!
- Prije transportnih vožnji obratite pozornost na dovoljno bočno aretiranje donjih poluga traktora, ako je stroj pričvršćen na hidraulici priključka u tri točke odn. na donjim polugama traktora!
- Prije transportnih vožnji postavite sve zakretne dijelove stroja u transportni položaj!
- Prije transportnih vožnji osigurajte sve zakretne dijelove stroja u transportni položaj kako ne bi došlo do opasnih promjena položaja. U tu svrhu upotrijebite za to predviđene transportne osigurače!
- Prije transportnih vožnji blokirajte upravljačku polugu hidraulike priključka u tri točke kako ne bi došlo do slučajnog podizanja ili spuštanja nošenog ili vučenog stroja!
- Prije transportnih vožnji provjerite da li je potrebna transportna oprema, kao što su npr. rasvjeta, upozoravajuće i zaštitne naprave, pravilno montirana na stroj!
- Prije transportnih vožnji vizualnom kontrolom provjerite da li su svornjaci gornje i donje poluge osigurani preklopnim osiguračem od slučajnog otpuštanja
- Prilagodite brzinu vožnje trenutnim uvjetima!
- Prije vožnje uzbrdo uključite niži stupanj prijenosa!
- Prije transportne vožnje u načelu isključite kočenje pojedinačnog kotača (blokirajte papučiće)!

2.16.2 Režim prskanja

- Pridržavajte se preporuka proizvođača sredstva za zaštitu bilja po pitanju
 - osobne zaštitne opreme
 - upozorenja za rukovanje sredstvima za zaštitu bilja
 - pravila za doziranje, primjenu i čišćenje
- Pridržavajte se napomena iz Zakona o zaštiti bilja!
- Zabranjeno je čuvanje kontaminirane zaštitne opreme, kanistara sredstava za prskanje i upotrijebljenih filtara u kabini traktora.
- Skinite zaštitnu opremu prije nego što uđete u kabinu traktora.
- Nikada nemojte otvarati vodove koji su pod tlakom!
- Pri punjenju spremnika tekućine za prskanje ne smijete prekoračiti nazivni volumen!



- Pri rukovanju sredstvima za zaštitu bilja pridržavajte se zahtjeva iz sigurnosno-tehničkih listova upotrijebljenih aktivnih tvari, kao i propisa za osobnu zaštitnu opremu. Ovisno o zahtjevima iz sigurnosno-tehničkih listova upotrijebljenih aktivnih tvari, sljedeći elementi dio su vaše osobne zaštitne opreme:
 - o zaštitno odijelo u skladu s normom DIN 32781
 - o gumena pregača u skladu s normom EN 14605
 - o zaštita za oči u skladu s normom EN 166
 - o zaštitna maska u skladu s normom DIN EN 143/149/405/14387, barem polumaska s kombiniranim filtrom čestica i filtrom za plin A1-P2 (boja smeđe-bijela)
 - o zaštitne rukavice s rukavima u skladu s normom DIN 347/388/420
 - o zaštita za stopala
- Ako biste kod sljedećih radova mogli doći u dodir sa sredstvima za zaštitu bilja ili gnojivom, upotrebljavajte osobnu zaštitnu opremu:
 - o punjenje spremnika tekućine za prskanje i dodavanje kemikalija
 - o prskanje i raspršivanje
 - o namještanje postavki na stroju
 - o pražnjenje i čišćenje spremnika
 - o uporaba raznih kemikalija
 - o održavanje
- Ovisno o zahtjevima iz sigurnosno-tehničkih listova upotrijebljenih aktivnih tvari u kabini traktora nosite osobnu zaštitnu opremu.
- Traktori s kabinama kategorije 4 propisani su za rasipanje nekih sredstava.
- Obratite pažnju na podatke o kompatibilnosti sredstava za zaštitu bilja i aktivnih tvari za prskalicu!
- Nemojte prskati nikakva sredstva za zaštitu bilja koja su sklona lijepljenju ili skrućivanju!
- Prskalice nemojte puniti vodom iz otvorenih voda kako biste zaštitili ljude, životinje i okoliš!
- Prskalice puniti samo preko originalnih naprava za punjenje AMAZONE!

2.16.3 Čišćenje, održavanje i servis

- Ulazak u spremnik otopine za prskanje u pravilu je zabranjen zbog otrovnih isparavanja koja u njemu nastaju.
- Popravci u spremniku otopine za prskanje smiju se provoditi samo u specijaliziranoj servisnoj radionici!
- Radove čišćenja, održavanja i servisa na stroju u načelu provodite samo kod
 - isključenog pogona
 - ugašenog motora traktora
 - izvučenog ključa za paljenje
 - izvučenog utikača stroja iz putnog računala
- Redovito provjeravajte čvrst dosjed matica i vijaka, i eventualno ih dotegnite!
- Osigurajte podignuti stroj odn. podignute dijelove stroja od slučajnog spuštanja, prije provođenja radova održavanja, servisa i čišćenja!
- Kod zamjene radnih alata s oštricama koristite prikladni alat i rukavice!
- Ulja, masnoće i filtre zbrinite prema propisima!
- Razdvojite kabel na alternatoru i akumulatoru traktora, prije izvođenja radova električnog zavarivanja na traktoru i nošenim strojevima!
- Rezervni dijelovi moraju odgovarati minimalnim utvrđenim tehnički zahtjevima tvrtke AMAZONEN-WERKE! To se postiže uporabom originalnih AMAZONE rezervnih dijelova!
- Kod popravaka prskalica koje su korištene za tekuću gnojdbu s otopinom amonijevog nitrata i uree, obratite pozornost na sljedeće:

Ostaci otopine amonijevog nitrata i uree mogu uslijed hlapljenja vode na ili u spremniku otopine za prskanje tvoriti soli. Na taj način nastaje čisti amonijev nitrat i urea. U čistom obliku amonijev nitrat je u spoju s organskim tvarima, npr. ureom eksplozivan, ako se kod radova popravaka (npr. zavarivanja, brušenja, turpijanja) dostignu kritične temperature.

Ovu opasnost možete ukloniti tako da spremnik otopine za prskanje odn. dijelove na kojima se vrši popravak temeljito isperete vodom, budući da je sol otopine amonijevog nitrata i uree topiva u vodi. Stoga prskalicu prije popravka temeljito očistite vodom!

3 Utovar i istovar

Utovar pomoću kranske dizalice

Na stroju se nalaze

- dvije prednje prihvatne točke (Sl. 3/1)
- jedna stražnja prihvatna točka (Sl. 4/1)



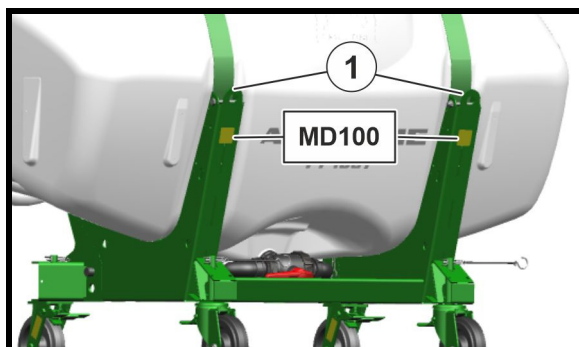
OPASNOST

Kod utovara stroja pomoću kranske dizalice potrebno je koristiti označene prihvatne točke (Sl. 3/1) za podizne pojaseve.

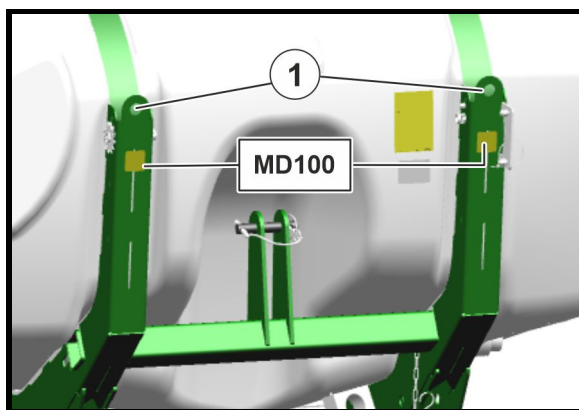


OPASNOST

Minimalna vlačna čvrstoća po podiznom pojasu mora iznositi 100 kg!



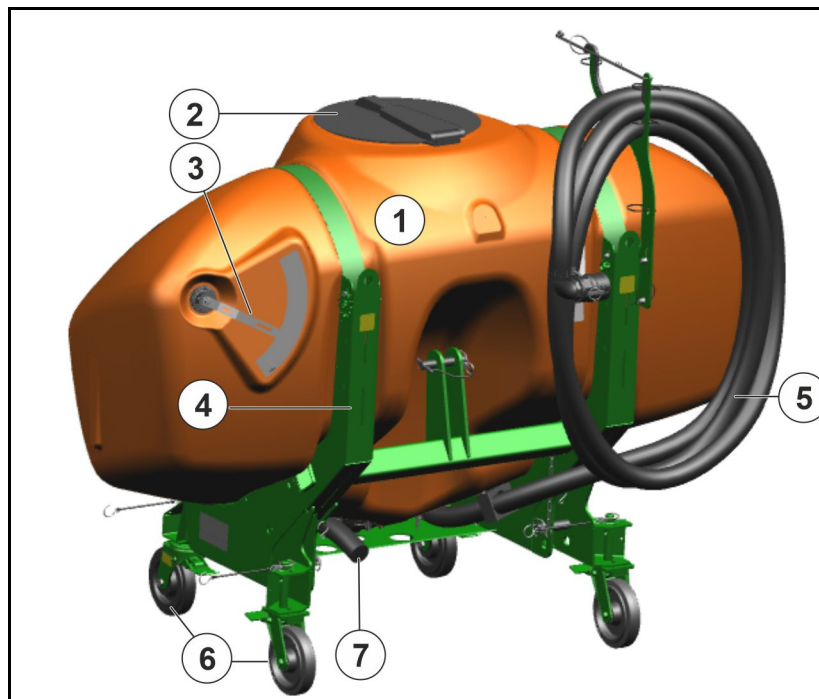
Sl. 3



Sl. 4

4 Opis proizvoda

4.1 Pregled ugradnih skupina



SI. 5

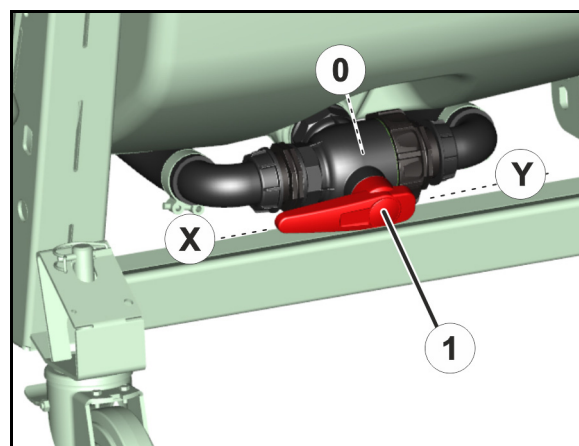
(s alatom Flow Control)

- (1) Spremnik
- (2) Navojni/sklopivi poklopac
- (3) Prikaz razine punjenja s ljestvicom
- (4) Priključni okvir u tri točke
- (5) Spojno crijevo za prskalicu s 2-inčnom Cam-Lock spojnicom
- (6) Transportni mehanizam
- (7) Pražnjenje ostataka

SI. 6/...

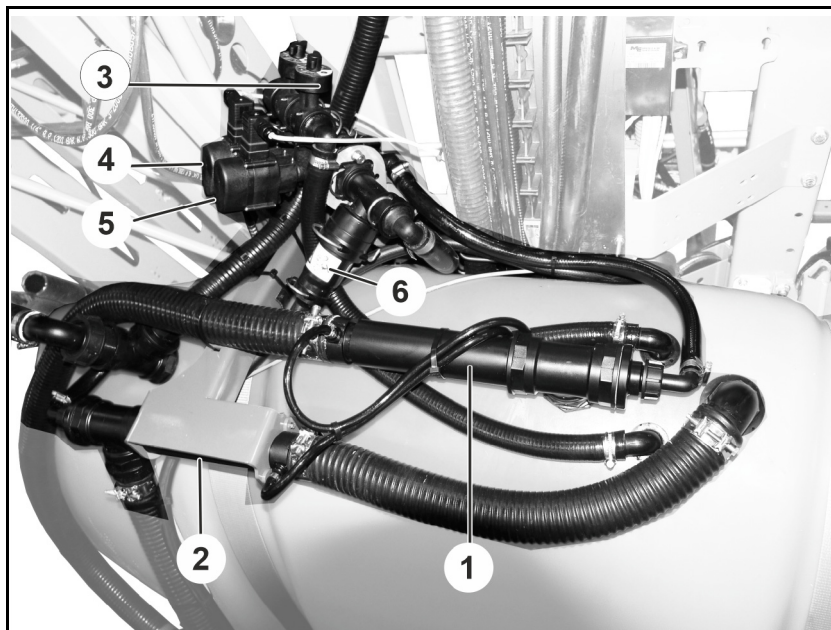
(1) Uklopna slavina

- Položaj **x**
 - Punjenje/pražnjenje putem spojnog crijeva
- Položaj **y**
 - Pražnjenje ostataka
- Položaj **0**
 - Zaporni položaj



SI. 6

4.2 Pregled alata Flow Control



SI. 7

- (1) Punjenje ubrizgača **FT**
- (2) Pražnjenje ubrizgača **FT**
- (3) Armatura za izjednačavanje tlaka
- (4) Punjenje ventila **FT**
- (5) Pražnjenje ventila **FT**
- (6) Ventil za ograničenje tlaka

4.3 Osnovni uređaj

Typ	FT1001
Nazivni volumen spremnika	1000 l
Stvarni volumen spremnika	1125 l
Visina punjenja s mehanizmom s kotačićima	1670 mm
Ukupna visina s mehanizmom s kotačićima	1720 mm
Ukupna širina	2180 mm
Ukupna duljina	960 mm
Kategorija priključaka	Kat. 2
UF01: crpka FlowControl*	BP 125
Snaga pumpanja pri 540 o/min	115 l/min
Konstrukcija	Klipno-membranska crpka sa 3 cilindara
Amortizacija pulsiranja	Tlačni spremnik
UF02: crpka FlowControl*	BPS 160
Snaga pumpanja pri 540 o/min	150 l/min
Konstrukcija	Klipno-membranska crpka sa 3 cilindara
Amortizacija pulsiranja	Tlačni spremnik

4.3.1 Nosivost

Maksimalna nosivost	=	tehnički dopuštena težina stroja	-	težina praznog stroja
----------------------------	----------	---	----------	------------------------------



OPASNOST

Zabranjeno je prekoračenje maksimalne nosivosti.

Opasnost od nezgode zbog nestabilnih situacija u vožnji!

Pažljivo odredite nosivost, a time i dopušteno punjenje vašeg stroja. Potpuno punjenje spremnika nije moguće sa svim medijima za punjenje.



Vrijednosti tehnički dopuštene težine stroja i težine praznog stroja pronađite na tipskoj pločici stroja.

4.4 Propisna uporaba

Prednji spremnik **FT1001**

- predviđen je za transport
 - o vode i tekućeg gnojiva
 - o sredstava za zaštitu biljaka (samo s alatom **Flow Control**).
- upotrebljava se isključivo u kombinaciji s prskalicom **AMAZONE UF**, a predviđen je za uporabu na poljima za tretman niskih kultura.
- priključuje se na prednju hidrauliku traktora kategorije 2 i njime rukuje jedna osoba.

pH-vrijednost tekućine za prskanje (posebno tekućeg gnojiva) koja se rasipa mora biti veća od 1,5.

Može se voziti po gradijentima u

- **konturnoj liniji**

smjer vožnje nalijevo	20 %
smjer vožnje nadesno	20 %
- **liniji pada**

uzlazni gradijent	20 %
silazni gradijent	20 %

U propisnu uporabu spada i:

- poštivanje svih napomena ovih uputa za uporabu.
- poštivanje svih radova kontrole i održavanja.
- isključiva uporaba originalnih AMAZONE rezervnih dijelova.

Ostale primjene, koje nisu ovdje navedene, zabranjene su i vrijede kao nepropisne.

Za štete nastale zbog nepropisne uporabe

- korisnik sam snosi ukupnu odgovornost,
- proizvođač ne snosi nikakvu odgovornost.

4.5 Opasno područje i opasna mjesta

Opasno područje jest okolina u kojoj stroj može dohvatiti ljude

- radom uvjetovanim pomacima stroja
- slučajnim kotrljanjem traktora i stroja

U opasnom području stroja nalaze se opasna mjesta na kojima je opasnost stalno prisutna ili može neočekivano nastupiti. Slikovni znaci upozorenja označavaju ova opasna mjesta i upozoravaju na ostale opasnosti koje se ne mogu ukloniti konstrukcijskim mjerama. Ovdje treba poštivati specijalne sigurnosne propise iz dotičnih poglavlja.

U opasnom području stroja ne smije se nitko zadržavati

- sve dok radi motor traktora kod priključenog zglobnog vratila / hidrauličnog sustava.
- sve dok traktor i stroj nisu osigurani od slučajnog pokretanja i kotrljanja.

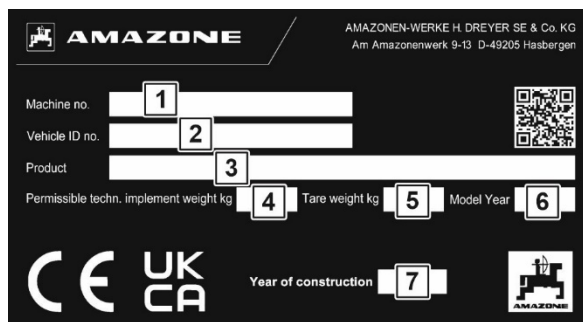
Rukovatelji smiju voziti stroj ili prebacivati radne alate iz transportnog u radni položaj i obrnuto, te ih pogoniti samo ako se u opasnom području stroja nitko ne zadržava.

Opasna područja nastaju:

- između traktora i prednjeg spremnika, posebice kod spajanja i odvajanja.
- u spremniku otopine za prskanje zbog otrovnih para.
- ispod podignutih, neosiguranih strojeva odn. dijelova stroja.

4.6 Tipska pločica

- (1) Broj stroja
- (2) Identifikacijski broj vozila
- (3) Proizvod
- (4) Tehnički dopuštena težina stroja
- (5) Težina praznog stroja u kg
- (6) Godina modela
- (7) Godina proizvodnje



AMAZONE
AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG
Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen

Machine no. **1**

Vehicle ID no. **2**

Product **3**

Permissible techn. implement weight kg **4** Tare weight kg **5** Model Year **6**

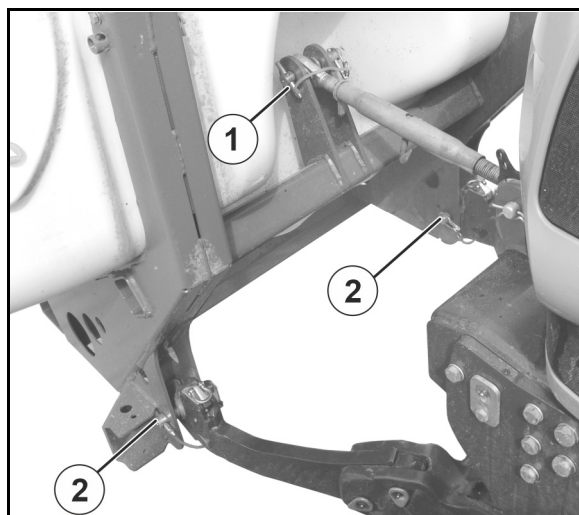
CE UKCA Year of construction **7**

4.7 Priključni okvir u tri točke

Okvir prednjeg spremnika **FT1001** izveden je tako da zadovoljava zahtjeve i dimenzije priključka u tri točke kategorije II.

Sl. 8/...

- (1) Gornja spojna točka sa svornjakom gornje poluge i preklopnim osiguračem radi zaštite.
- (2) Donja spojna točka sa svornjakom donje poluge i preklopnim osiguračem radi zaštite.



Sl. 9

4.8 Transportna naprava (odvojiva, opcija)

Odvojiva transportna naprava omogućuje jednostavno priključivanje na hidrauliku priključka u tri točke traktora i olakšano ranžiranje na imanju unutar zgrada.

Za sprječavanje kotrljanja prskalice, kotačići su opremljeni sustavom za fiksiranje.



UPOZORENJE

Za montažu / demontažu transportne naprave, osigurajte podignuti stroj od neželjenog spuštanja.

Montaža / demontaža:

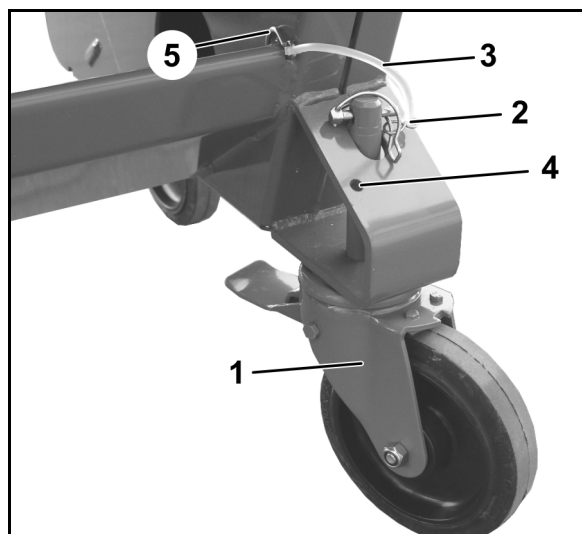
1. Priključite stroj na traktor.
2. Podignite stroj pomoću hidraulike traktora.
3. Osigurajte stroj od slučajnog pokretanja i kotrljanja.
4. Poduprite podignuti stroj tako da se ne može slučajno spustiti.



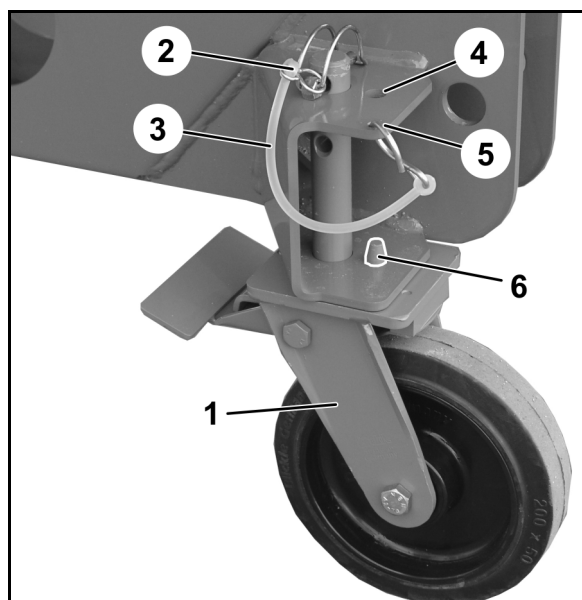
Za prvu montažu:

- Pričvrstite preklopne osigurače pomoću sigurnosne vrpce (Sl. 10/3; Sl. 11/3) na stroj (Sl. 10/5; Sl. 11/5).
- Stisnite žičane kuke na sigurnosnoj vrpci pomoću kliješta!

5. **Okretne kotačiće *sprijeda*** (Sl. 10/1) / **nepomične kotačiće *straga*** (Sl. 11/1)
 - o montirajte i osigurajte preklopnim osiguračem (Sl. 10/2; Sl. 11/2), odn.
 - o demontirajte ih.



Sl. 10



Sl. 11



Ako se transportni kotačići ne koriste, pričvrstite preklopne osigurače u parkirni položaj (Sl. 10/4; Sl. 11/4).

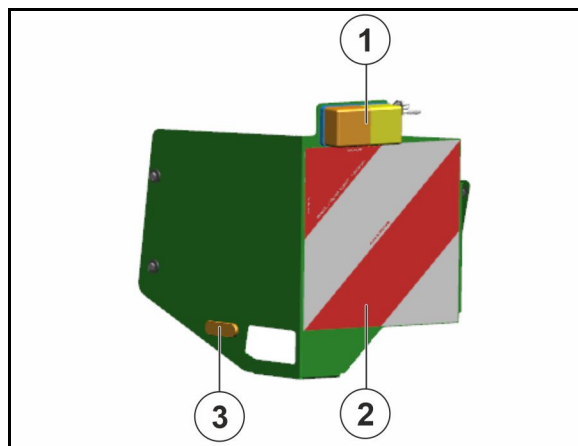


Kod montaže nepomičnih kotačića pripazite da svornjak (Sl. 11/6) prođe kroz provrt okvira i na taj način drži kotačiće u uzdužnom smjeru.

4.9 Tehnička prometna oprema

Sl. 12: Rasvjeta sprijeda

- (1) 2 granična svjetla sprijeda
- (2) 2 upozoravajuće pločice
- (3) Bočni reflektor



Sl. 12

4.10 Necertificirani sustav kamera

Necertificirani sustav kamera služi za promatranje okoline i pomoć pri manevriranju.

Kod uređaja priključenih sprijeda služi za promatranje prometa u poprečnom smjeru. Necertificirani sustav kamera ne zamjenjuje signalista.

Stroj možete biti opremljen jednom ili više kamera.



UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda ili čak smrti.

Ako se za nadzor prometa u poprečnom smjeru upotrebljava samo zaslon kamere, moguće je previdjeti ljude ili vozila. Sustav kamera pomoćno je sredstvo. On ne zamjenjuje signalista.

Pri ulasku u križanja pouzdajte se u signalista.



UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda ili čak smrti.

Kada se za manevriranje upotrebljava samo zaslon kamere, osobe i predmeti mogu se lako previdjeti. Sustav kamera pomoćno je sredstvo. On ne može nadomjestiti rukovateljevu pozornost u neposrednom okruženju.

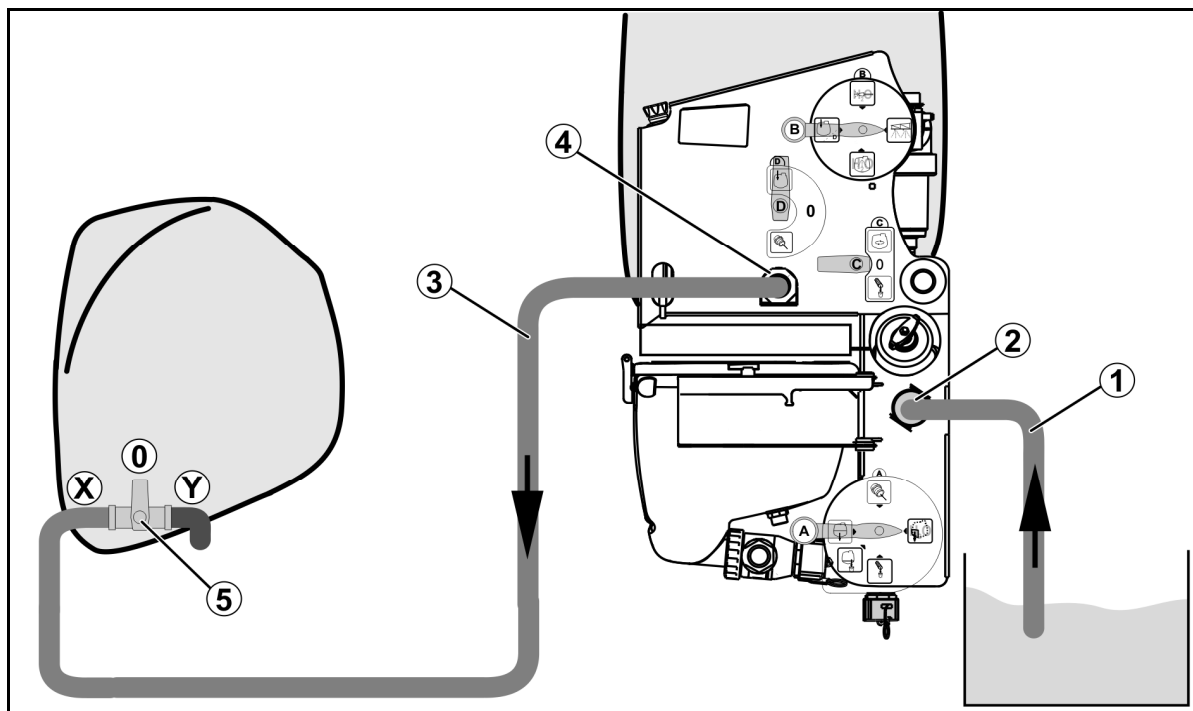
Prije manevriranja izravnim se promatranjem uvjerite da u području manevriranja nema osoba ni predmeta.

5 UF01 i FT 1001 bez FlowControl

5.1 Punjenje prednjeg spremnika pomoću prskalice UF01



Prednji spremnik puni se preko priključka za brzo pražnjenje modela UF.



Sl. 13



Prije punjenja otvorite navojni poklopac prednjeg spremnika radi odzračivanja.

Nakon punjenja ponovo zatvorite poklopac.

1. Usisno crijevo (Sl. 13/1) spojite s priključkom za punjenje (Sl. 13/2).
2. Usisno crijevo položite u mjesto za uzimanje.
3. Spojno crijevo s prednjeg spremnika (Sl. 13/3) spojite s priključkom za brzo pražnjenje (Sl. 13/4).
4. Uklopnu slavinu na prednjem spremniku (Sl. 13/5) postavite u položaj **X**.

5. Na upravljačkom polju postavite uklopne slavine u navedeni položaj (Sl. 14):

5.1 Uklopnu slavinu **F** namjestite u položaj **0**.

5.2 Uklopnu slavinu **E** namjestite u položaj **0**.

5.3 Uklopnu slavinu **D** namjestite u položaj .

5.4 Uklopnu slavinu **B** namjestite u položaj .

5.5 Uklopnu slavinu **A** namjestite u položaj .

6. Pokrenite crpku, broj okretaja crpke namjestite na 540 okr./min.

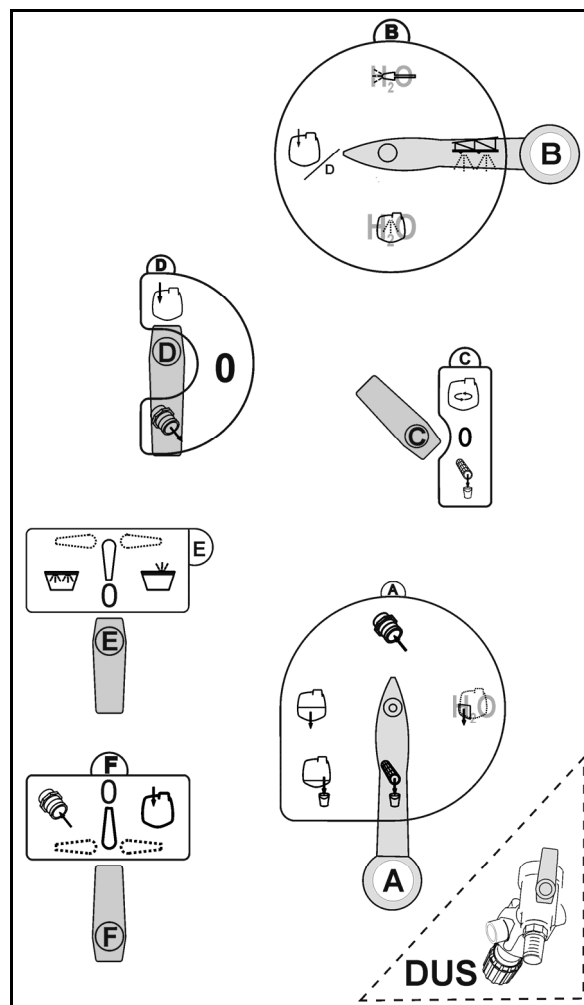
→ Prednji spremnik se puni.

Vodite računa o prikazu razine punjenja na prednjem spremniku.

Kada se spremnik napuni:

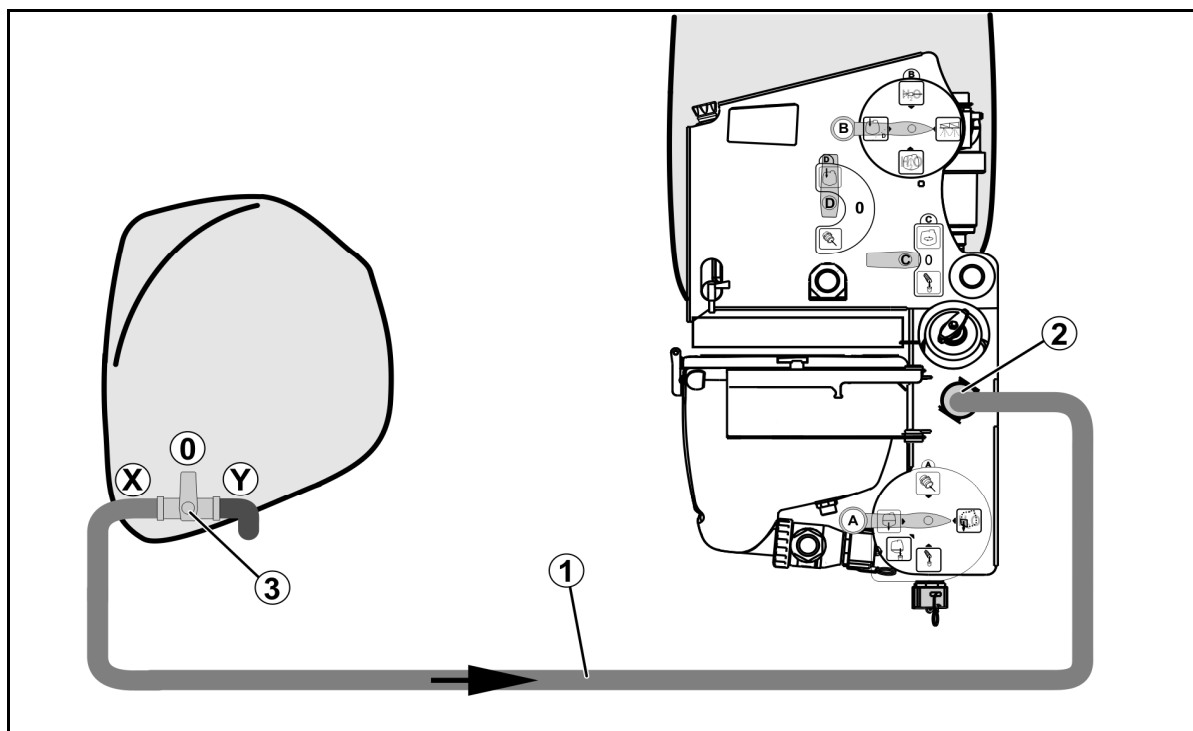
7. Uklopnu slavinu **A** namjestite u položaj .

8. Uklopnu slavinu **D** namjestite u položaj .



Sl. 14

5.2 Punjenje spremnika otopine za prskanje **UF01** preko prednjeg spremnika



Sl. 15

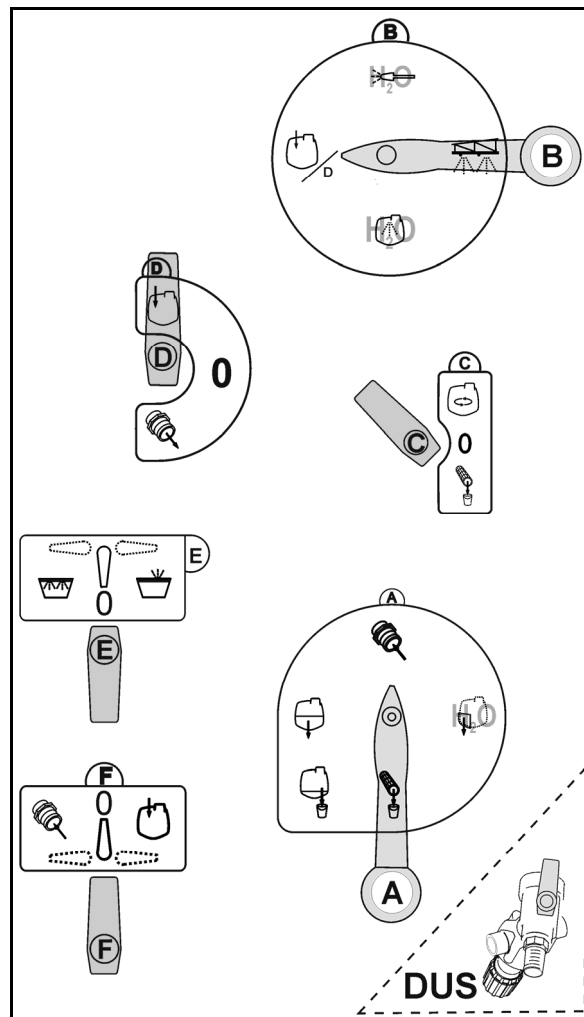
1. Spojno crijevo (Sl. 16/1) s prednjeg spremnika spojite s priključkom za punjenje (Sl. 16/2).
2. Uklopnu slavinu na prednjem spremniku (Sl. 16/3) postavite u položaj **X**.
2. Na upravljačkom polju postavite uklopne slavine u navedeni položaj (Sl. 16):
 - 2.1 Uklopnu slavinu **F** namjestite u položaj **0**.
 - 2.2 Uklopnu slavinu **E** namjestite u položaj **0**.
 - 2.3 Uklopnu slavinu **D** namjestite u položaj .
 - 2.4 Uklopnu slavinu **B** namjestite u položaj .
 - 2.5 Uklopnu slavinu **A** namjestite u položaj .
3. Pokrenite crpku, broj okretaja crpke namjestite na 540 okr./min.

→Spremnik otopine za prskanje puni se s prednjeg spremnika.

Vodite računa o prikazu razine punjenja na prskalici.

Kada se spremnik napuni:

4. Uklopnu slavinu **A** namjestite u položaj



SI. 16

6 UF01 i FT1001 sFlowControl (opcija)

Uz pomoć alata Flow Control prednji se spremnik u kombinaciji sa sustavom upravljačkim terminalom rabi kao dodatni spremnik otopine za prskanje.

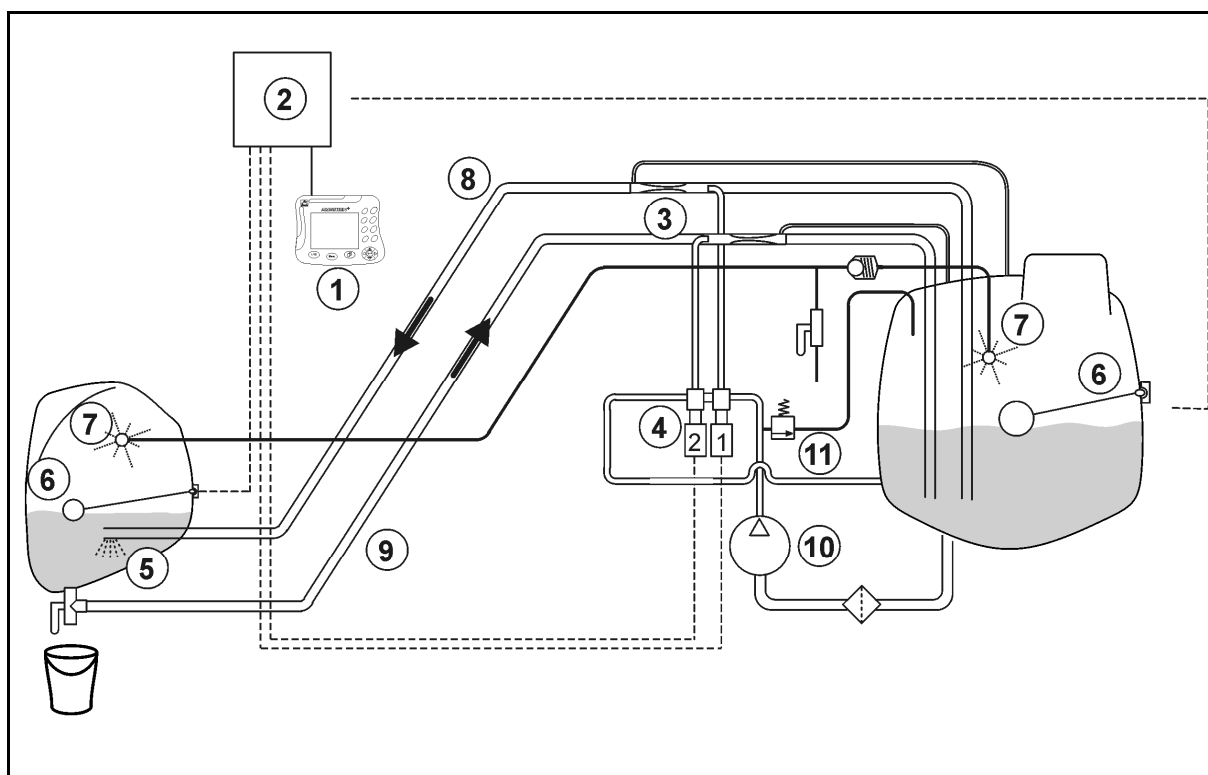
Flow Control može raditi na dva načina:

- **automatski** način rada
- **ručni** način rada.



Prije primjene prednjeg spremnika s alatom **Flow Control** u izborniku postavki putnog računala upravljačkim terminalom odaberite tip stroja **UF01 s FT**.

6.1 Cirkulacija tekućine FlowControl



Sl. 17

- | | |
|--|--|
| (1) AMATRON3 | (7) Sustav unutrašnjeg čišćenja |
| (2) Strojno računalo | (8) Dovodno crijevo prednjeg spremnika |
| (3) Ubrizgač Flow Control | (9) Odvodno crijevo prednjeg spremnika |
| (4) Ventil Flow Control | (10) Dodatna pumpa |
| (5) Funkcija miješalice u prednjem spremniku | (11) Ventil za ograničenje tlaka |
| (6) Kombinirani prikaz razine punjenja | |

6.2 Dodatni spremnik za vodu za ispiranje

Prskalica **UF** sa spremnikom FT1001 i alatom Flow Control opremljena je dodatnim spremnikom vode za ispiranje zapremnine 100 l.

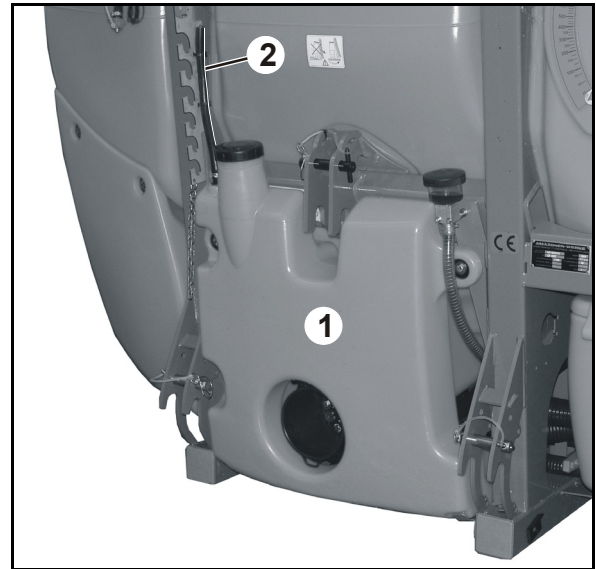
- (1) Dodatni spremnik
- (2) Crijevo za odzračivanje

Dodatni spremnik i spremnik vode za ispiranje **UF** međusobno su povezani crijevom.

- Sadržaj se iz dodatnog spremnika usisava putem spremnika vode za ispiranje **UF**.
- Dodatni spremnik puni se putem spremnika vode za ispiranje **UF**.

Pritom mora biti postavljen poklopac dodatnog spremnika.

- **UF** s opcijским priključkom za punjenje:
Dodatni spremnik puni se putem spremnika vode za ispiranje **UF**.
- Ako postoji opasnost od smrzavanja:
dodatni spremnik ispraznite putem stražnjeg priključka za crijevo.



SI. 18



Dodatni spremnik zaštitna je oprema pogonskih vratila pumpe.

6.3 Priključivanje prskalice s alatom Flow Control i prednjim spremnikom

Za priključivanje prskalice na prednji spremnik valja priključiti sljedeće:

Sl. 19/...

- (1) Dovodno crijevo prednjeg spremnika
- (2) Odvodno crijevo prednjeg spremnika
- (3) Priključni kabel prikaza razine punjenja
- (4) Crijevo za unutarnje čišćenje



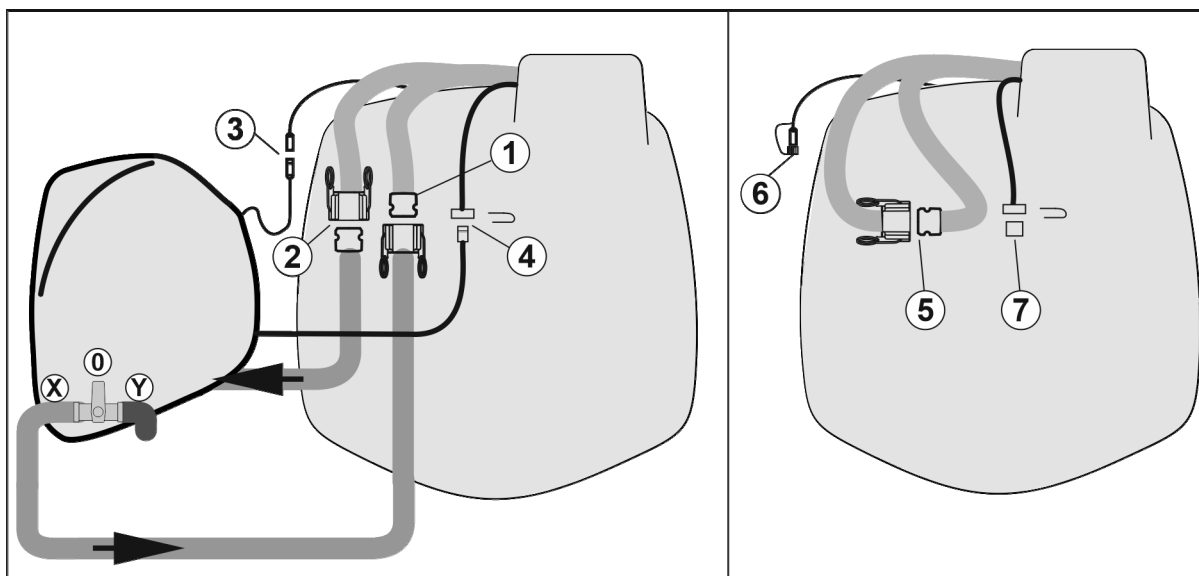
Za primjenu prskalice bez prednjeg spremnika i alata Flow Control:

Sl. 19/...

- (5) Dovod prednjeg spremnika spojite s odvodom.
 - (6) Priključni kabel prikaza razine punjenja zatvorite poklopcem.
 - (7) Crijevo za unutarnje čišćenje zatvorite čepom.
- Radni izbornik putnog računala upravljačkim terminalom:



Odaberite **ručni** način rada.



Sl. 19

6.4 Mod rada automatski



Prije početka prskanja tekućinu za prskanje najmanje 5 minuta držite u optoku s efektom miješanja u automatskom načinu rada.

Nakon toga zajamčena je ravnomjerna koncentracija aktivne tvari.

Mod rada na **automatski pogon**:

Tijekom primjene / transporta prskalica / kombinacija prednjeg spremnika treba biti u modu rada na **automatski pogon**.

Funkcije moda rada na **automatski pogon**:

- Stalni optok mješavine za prskanje s efektom miješalice u prednjem spremniku.
- Reguliranje razine punjenja oba spremnika u pogonu prskalice.
 - Spremnik prskalice prazni se do 30% svoje zapremnine.
 - Prednji spremnik puni spremnik prskalice do 50% njegove zapremnine.
 - Prednji spremnik ispražnjen je kada punjenje spremnika prskalice dosegne manje od 30% zapremnine.

Radni izbornik

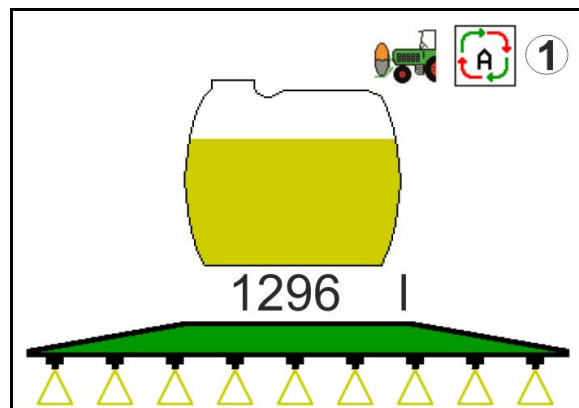


Odabir **automatskog/ručnog** načina rada

Prikaz u AMATRON 3 radnom izborniku:

Sl. 20/...

(1) Mod rada na **automatski pogon** uključen..



Sl. 20

6.5 Mod rada na ručni pogon

U modu rada na **ručni pogon** rukovaoc upravlja podjelom mješavine za prskanje u oba spremnika.

Za to služe funkcije:

- Pumpe prema naprijed
- Pumpe prema natrag

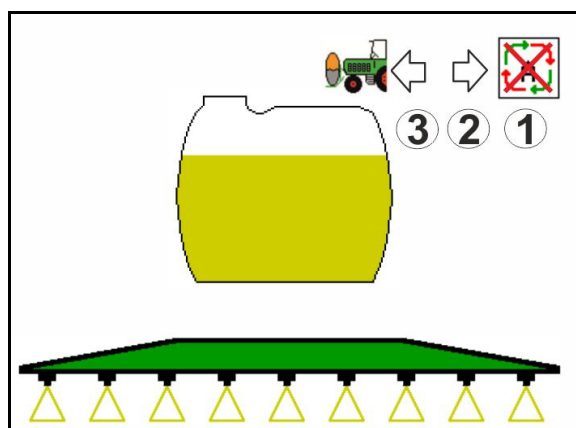


Odabir **automatskog/ručnog** načina rada

Prikaz u AMATRON 3 radnom izborniku:

Sl. 21/...

- (1) Uključen je **ručni** način rada
- (2) Prikaz moda rada **Pumpe prema natrag** uključen.
- (3) Prikaz moda rada **Pumpe prema naprijed** uključen.



Sl. 21

Pumpe prema naprijed



1. Uključite način rada **Pumpe prema naprijed**.

→ Vodite računa o razini punjenja prednjeg spremnika putem prikaza punjenja koji se na njemu nalazi.



2. Isključite način rada **Pumpe prema naprijed**.

Pumpe prema natrag



1. Uključite način rada **Pumpe prema natrag**.

→ Vodite računa o razini punjenja prskalice putem prikaza razine punjenja koji se na njoj nalazi.



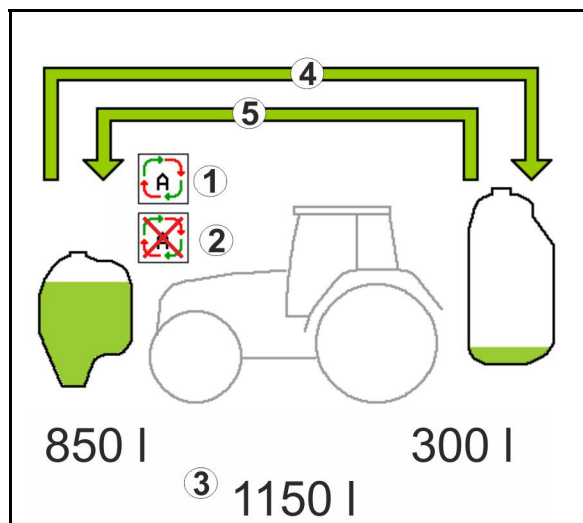
2. Isključite način rada **Pumpe prema natrag**.

6.6 Podizbornik Prednji spremnik

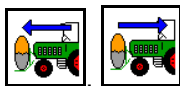
Prikaz u izborniku Skupina funkcija prednjeg

spremnika :

- (1) Uključen je **automatski** način rada
- (2) Uključen je **ručni** način rada
- (3) Ukupna razina napunjenosti (UF+FT)
- (4) Crpke s FT uključene u UF
- (5) Crpke s UF uključene u FT



Sl. 22



Opcije Pumpe prema naprijed i Pumpe prema natrag mogu se istovremeno uključiti.

6.7 Punjenje



Vidi upute za uporabu softvera ISOBUS za prskalice!



OPREZ

Pri punjenju kombinacije prskalice **UF** i prednjeg spremnika sadržaj spremnika prskalice **UF** ne smije prekoračiti nazivnu zapremninu.

Automatskim pumpanjem pri radu prepunio bi se spremnik prskalice **UF**.

Prednji spremnik puni se putem

- prskalice **UF**,
 - izbornika za punjenje putnog računala upravljačkim terminalom.
- Vidi upute za uporabu prskalice **UF** i putnog računala upravljačkim terminalom.



Za to otvorite izbornik Punjenje.

Pri punjenju kombinacije prednjeg spremnika i prskalice

- pri razini punjenja prskalice **UF** < 20%: puni se spremnik **UF**,
- pri razini punjenja prskalice **UF** > 20%: puni se prednji spremnik,
- pri razini punjenja **FT** = 100%: potpuno se puni spremnik prskalice **UF** te se uključuje optok otopine za prskanje.

6.8 Unutrašnje čišćenje



Vidi upute za uporabu softvera ISOBUS za prskalice!

6.9 Zatajenje senzora razine punjenja

Kod zatajenja senzora razine punjenja

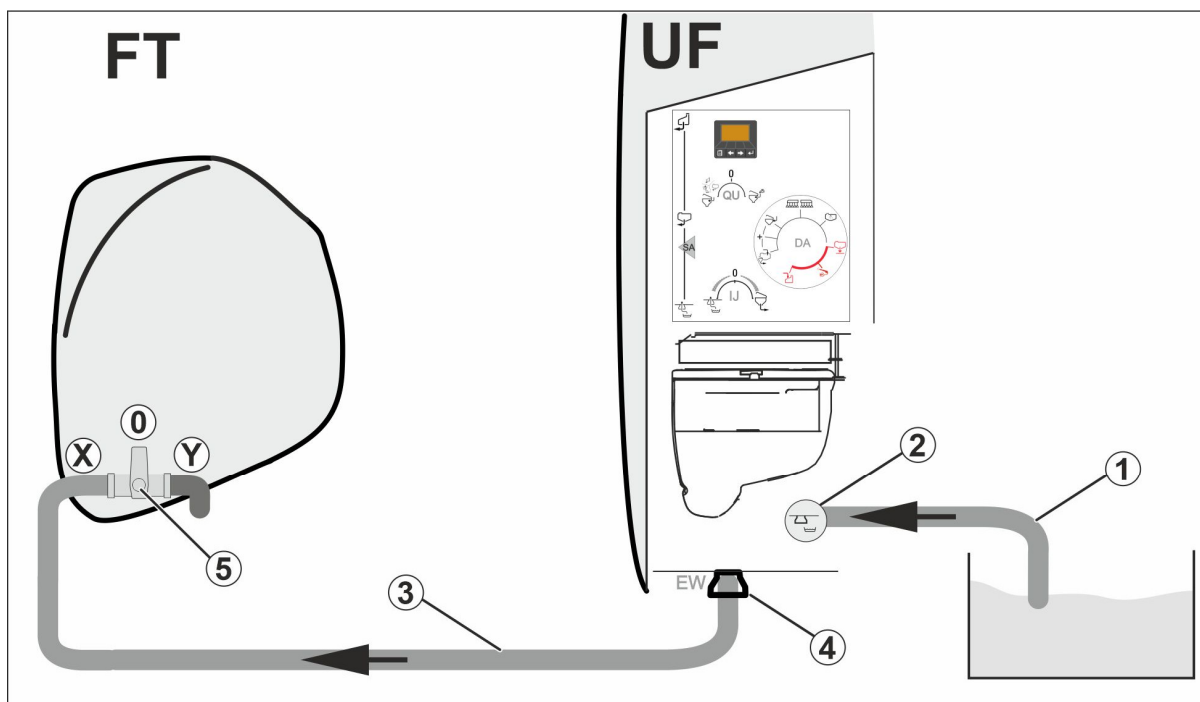
- pojavljuje se alarmni signal,
- prebacuje se s moda rada na **automatski pogon** u mod rada na **ručni pogon**,
- zatvaraju se oba ventila Flow Control.

7 UF02 i FT 1001 bez FlowControl

7.1 Punjenje prednjeg spremnika pomoću prskalice **UF**



Prednji spremnik puni se preko priključka za brzo pražnjenje modela UF.



Sl. 23



Prije punjenja otvorite navojni poklopac prednjeg spremnika radi odzračivanja.

Nakon punjenja ponovo zatvorite poklopac.

1. Usisno crijevo (1) spojite s priključkom za punjenje (2).
2. Spojno crijevo s prednjeg spremnika (3) spojite s priključkom za brzo pražnjenje (4).
3. Uklopnu slavinu na prednjem spremniku (5) postavite u položaj **X**.

4. Pokrenite crpku.

5. Tlačna armatura **DA** u položaju .

6. Uklopnu slavinu **IJ** postavite u položaj **0**.

7.

Paket Comfort:

TwinTerminal:

- o Odaberite usisno punjenje

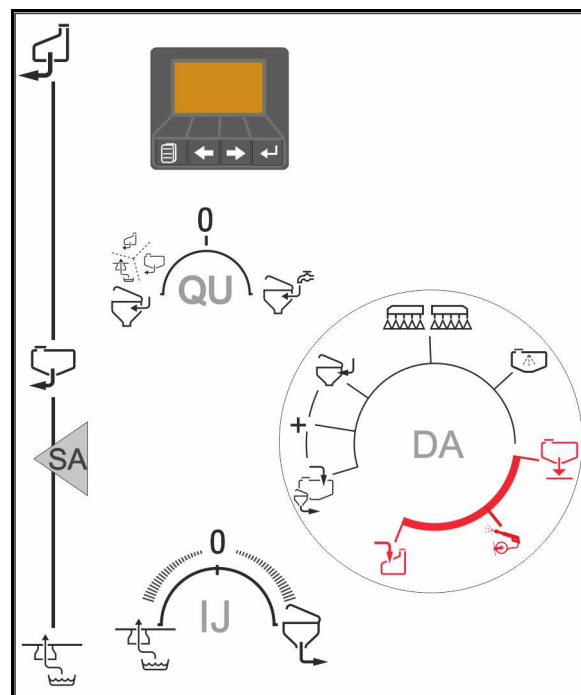


- o Unesite proizvoljnu zadanu razinu napunjenosti Uf02 (veću od stvarne razine napunjenosti UF02).

→ Usisnu armaturu **SA** postavite u položaj



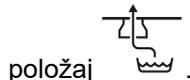
→ Prednji spremnik se puni.



Sl. 24

Bez paketa Comfort:

- o Usisnu armaturu **SA** postavite u



položaj

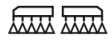
→ Prednji spremnik se puni.

Vodite računa o prikazu razine napunjenosti na prednjem spremniku.

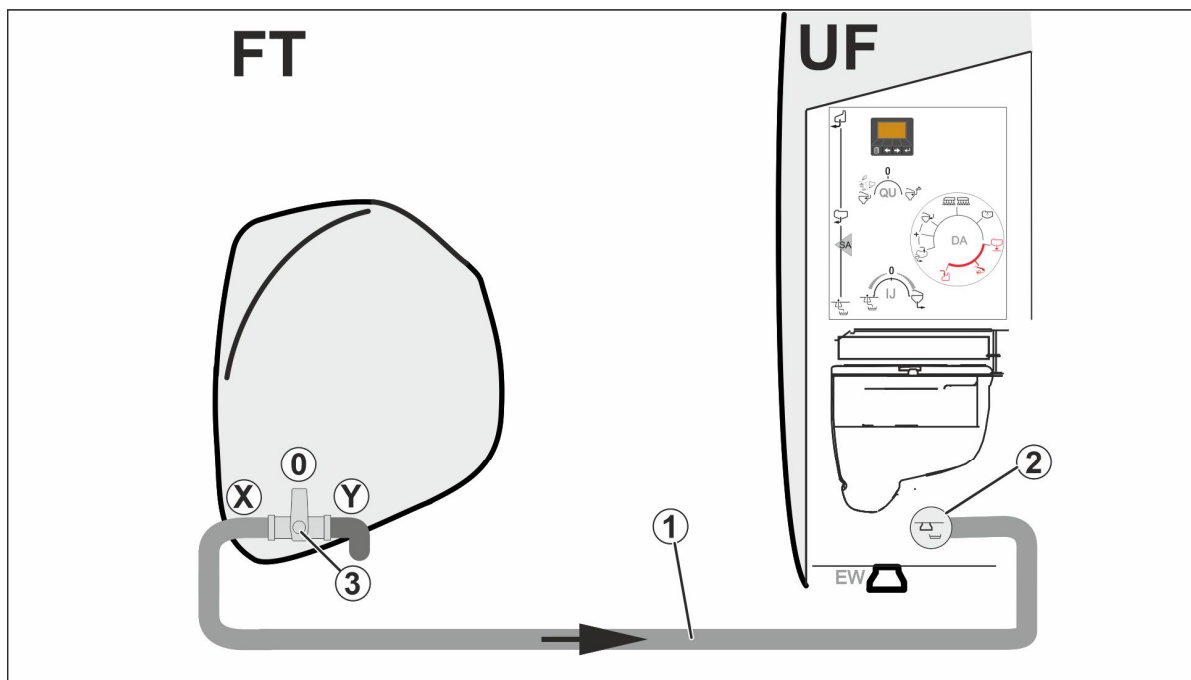
Kada se spremnik napuni:

8. TwinTerminal:  prekinite punjenje.

Po potrebi: usisno crijevo prethodno izvadite iz mjesta za uzimanje kako bi crpka do kraja usisala svu tekućinu iz crijeva.

9. Tlačna armatura **DA** u položaju .

7.2 Punjenje spremnika tekućine za prskanje **UF** preko prednjeg spremnika



SI. 25

1. Spojno crijevo s prednjeg spremnika (1) spojite s priključkom za punjenje (2).
2. Uklopnu slavinu na prednjem spremniku (3) postavite u položaj **X**.
3. Pokrenite crpku.
4. Tlačna armatura **DA** u položaju .
5. Uklopnu slavinu **IJ** postavite u položaj **0**.

6.

Paket Comfort:

TwinTerminal:

- o Odaberite usisno punjenje

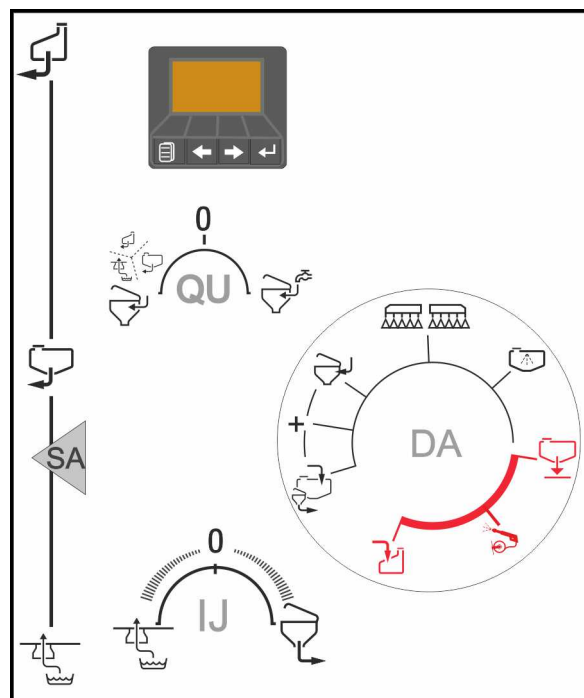


- o Unesite i potvrdite zadanu razinu napunjenosti UF02.

→ Usisnu armaturu **SA** postavite u položaj .

→ UF02 se puni.

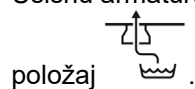
Punjenje spremnika tekućine za prskanje automatski se zaustavlja čim se postigne zadana razina napunjenosti.



SI. 26

Bez paketa Comfort:

- o Usisnu armaturu **SA** postavite u



→ UF02 se puni.

Vodite računa o prikazu razine napunjenosti na prskalici.

Kada se spremnik napuni:

7. Usisnu armaturu **SA** postavite u položaj



8. Tlačna armatura **DA** u položaju  .

8 UF02 i FT1001 sFlowControl (opcija)

Uz pomoć alata Flow Control prednji se spremnik u kombinaciji sa sustavom upravljačkim terminalom rabi kao dodatni spremnik otopine za prskanje.

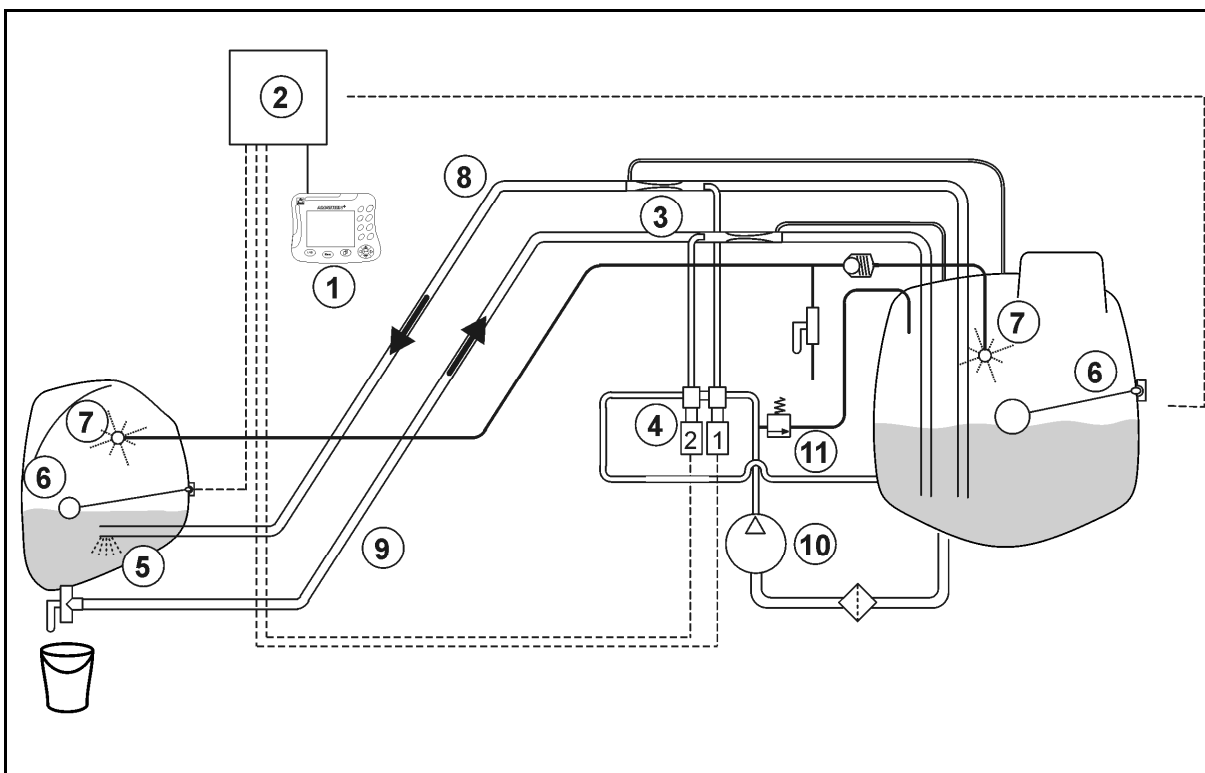
Flow Control može raditi na dva načina:

- **automatski** način rada
- **ručni** način rada.



Prije primjene prednjeg spremnika s alatom **Flow Control** u izborniku postavki putnog računala upravljačkim terminalom odaberite tip stroja **UF02 s FT**.

8.1 Cirkulacija tekućine FlowControl



Sl. 27

- | | |
|--|--|
| (1) AMATRON3 | (7) Sustav unutrašnjeg čišćenja |
| (2) Strojno računalo | (8) Dovodno crijevo prednjeg spremnika |
| (3) Ubrizgač Flow Control | (9) Odvodno crijevo prednjeg spremnika |
| (4) Ventil Flow Control | (10) Dodatna pumpa |
| (5) Funkcija miješalice u prednjem spremniku | (11) Ventil za ograničenje tlaka |
| (6) Kombinirani prikaz razine punjenja | |

8.2 Priključivanje prskalice s alatom Flow Control i prednjim spremnikom

Za priključivanje prskalice na prednji spremnik valja priključiti sljedeće:

- (1) Dovodno crijevo prednjeg spremnika
- (2) Odvodno crijevo prednjeg spremnika
- (3) Priključni kabel prikaza razine punjenja
- (4) Crijevo za unutarnje čišćenje



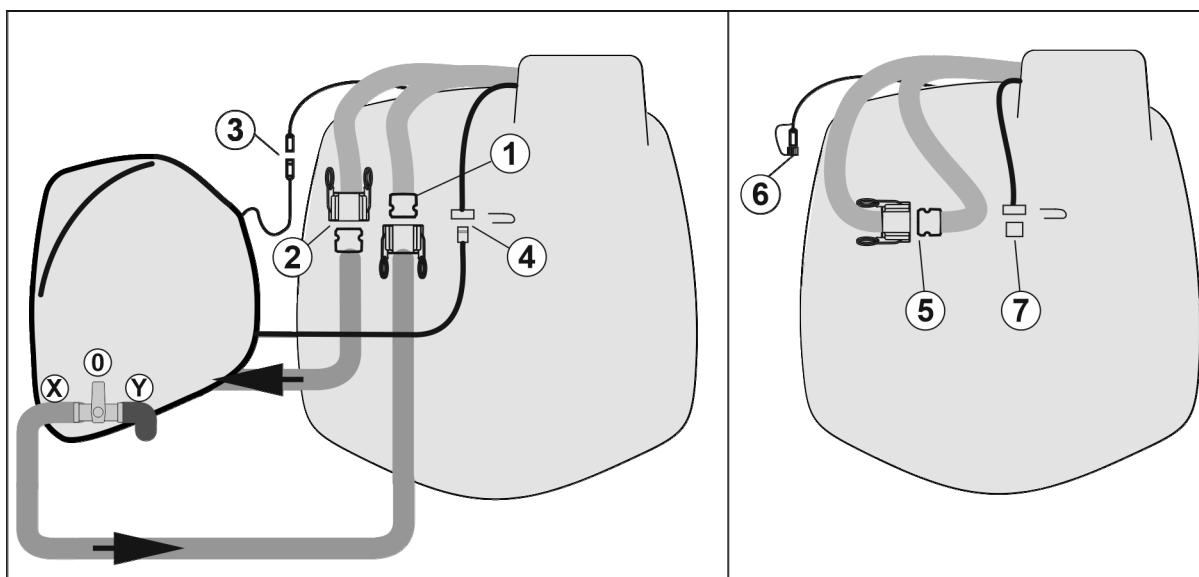
Za primjenu prskalice bez prednjeg spremnika i alata Flow Control:

Sl. 19/...

- (5) Dovod prednjeg spremnika spojite s odvodom.
 - (6) Priključni kabel prikaza razine punjenja zatvorite poklopcem.
 - (7) Crijevo za unutarnje čišćenje zatvorite čepom.
- Radni izbornik putnog računala upravljačkim terminalom:



Odaberite **ručni** način rada.



8.3 FlowControl i ISOBUS

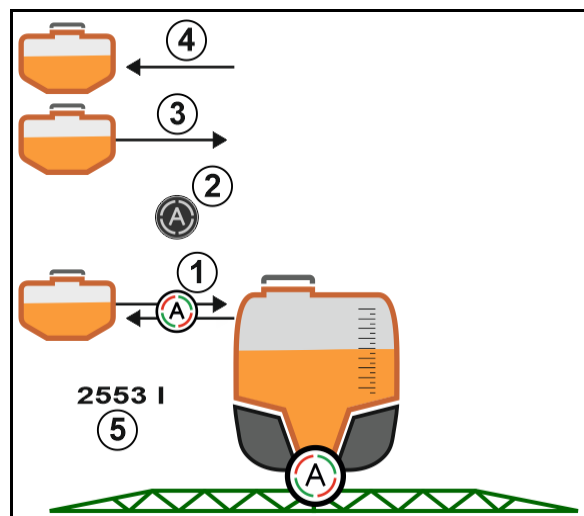
	Automatski/ručni način rada
	Uključenje/isključenje pumpanja prema naprijed
	Uključenje/isključenje pumpanja prema natrag

Prikaz u izborniku Rad:

- (1) Uključen je automatski način rada
- (2) Uključen je ručni način rada
- (3) Crpke s FT uključene u UF
- (4) Crpke s UF uključene u FT
- (5) Ukupna razina napunjenosti (UF+FT)



Razina napunjenosti prednjeg spremnika može se prikazivati preko višefunkcijskog prikaza.



SI. 28

Automatski način rada:

Tijekom primjene/transporta neka prskalica / kombinacija prednjeg spremnika radi u **automatskom** načinu rada.

Funkcije **automatskog** načina rada:

- Trajan optok otopine za prskanje s efektom miješanja u prednjem spremniku.
- Regulacija razina napunjenosti obaju spremnika tijekom načina rada za prskanje.

Ručni način rada:

- U **ručnom** načinu rada rukovatelj upravlja raspodjelom otopine za prskanje na oba spremnika.

Za to služe funkcije:

- o pumpanje prema naprijed
- o pumpanje prema natrag.



Pumpanje prema naprijed i pumpanje prema natrag mogu se uključiti istovremeno.



Za primjenu prskalice bez prednjeg spremnika isključite prednji spremnik u izborniku Stroj.

8.4 Punjenje



Vidi upute za uporabu softvera ISOBUS za prskalice!



Prednji spremnik puni se preko prskalice UF.

- Prije zajedničkog punjenja prednjeg spremnika i prskalice prilagodite granicu dojava za razinu napunjenosti.
- Kako bi se izbjeglo prekomjerno punjenje prednjeg spremnika, odgovarajući se ventil automatski zatvara kada se postigne nazivni volumen.

8.5 Unutarnje čišćenje

Prednji spremnik ima unutarnje čišćenje koje radi paralelno s unutarnjim čišćenjem prskalice.

→ Vidi upute za uporabu UF.

Tijekom/nakon unutarnjeg čišćenja:



- Uključite **Pumpanje prema natrag** sve dok se prednji spremnik ne isprazni.
- Automatski se provodi kod strojeva s paketom Comfort!
- Nakon unutarnjeg čišćenja: obavite pražnjenje ostataka.

8.6 Ispad senzora razine napunjenosti

U slučaju ispada senzora razine napunjenosti

- javlja se alarmni signal,
- prebacuje se iz **automatskog** načina rada u **ručni** način rada,
- zatvaraju se oba ventila Flow Controla.

8.7 Održavanje Pumpe

Za održavanje pumpe vidi i upute za uporabu prskalice **UF**

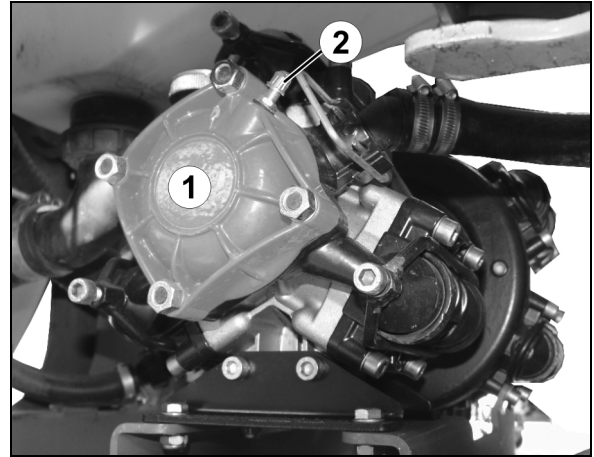
8.7.1 Namještanje tlaka zraka u tlačnom spremniku

Tlačni spremnik (Sl. 29/1) služi za prigušivanje vršnih tlakova.

Potreban tlak zraka u tlačnom spremniku: **4,0 bar**

Tlak zraka provjeravajte jednom godišnje.

Manometrom za zrak provjerite tlak zraka na ventilu za zrak (Sl. 30/2) te ga po potrebi prilagodite.



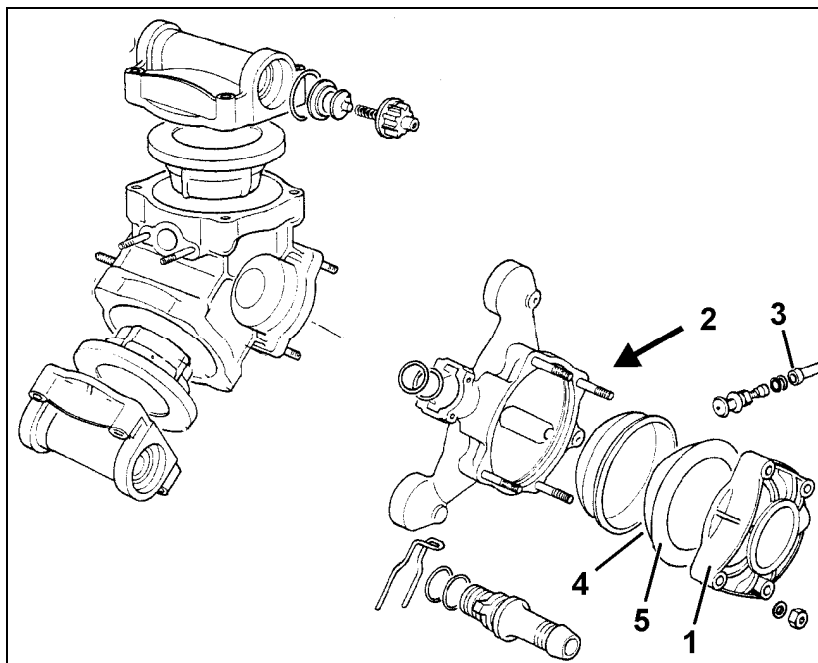
Sl. 31

8.7.2 Zamjena membrane tlačnog spremnika



OPREZ

Prije demontaže poklopca tlačnog spremnika (Sl. 32/1) otpustite tlak zraka u tlačnom spremniku (Sl. 32/2) putem ventila za zrak (Sl. 32/3).



Sl. 32

1. Otpustite četiri matice i demontirajte poklopac tlačnog spremnika (Sl. 32/1).
2. Izvadite membranu (Sl. 32/4).
3. Očistite sve brtvene plohe.
4. Montirajte novu membranu.
5. Montirajte poklopac tlačnog spremnika. Križno pritegnite matice.



Pri montaži membrane pazite da je precizno postavite u njezino sjedište te da otvorena ploha (Sl. 32/5) lučne membrane bude okrenuta u smjeru poklopca tlačnog spremnika (Sl. 32/1).

9 Puštanje u rad

U ovom poglavlju dobit ćete informacije

- o puštanju stroja u rad.
- o tome kako možete provjeriti da li se Vaš stroj smije dograđivati / priključivati na traktor.



- Prije puštanja stroja u rad rukovatelj mora pročitati i razumjeti Upute za uporabu.
- Obratite pozornost na poglavlje „Sigurnosne napomene za rukovatelja“, od strane 18 kod
 - o priključivanja i razdvajanja stroja
 - o transporta stroja
 - o primjene stroja
- Stroj smijete priključivati i transportirati samo s prikladnim traktorom!
- Traktor i stroj moraju odgovarati državnim propisima zakona o cestovnom prometu.
- Vlasnik vozila (vlasnik) te vozač vozila (rukovatelj) odgovorni su za poštivanje zakonskih odredbi državnog zakona o cestovnom prometu.



Vidi upute za uporabu prskalice **UF**, poglavlje Puštanje u rad.

9.1 Pričvršćivanje opskrbnih vodova prednjeg spremnika na traktor



Za pričvršćivanje opskrbnih vodova (SI. 33/1) potrebni su držači koji nisu sadržani u isporuci.

Opskrbni vodovi za prednji spremnik s alatom Flow Control

- Dovodno crijevo prednjeg spremnika
- Odvodno crijevo prednjeg spremnika
- Priključni kabel za senzor razine punjenja
- Crijevo za unutarnje čišćenje

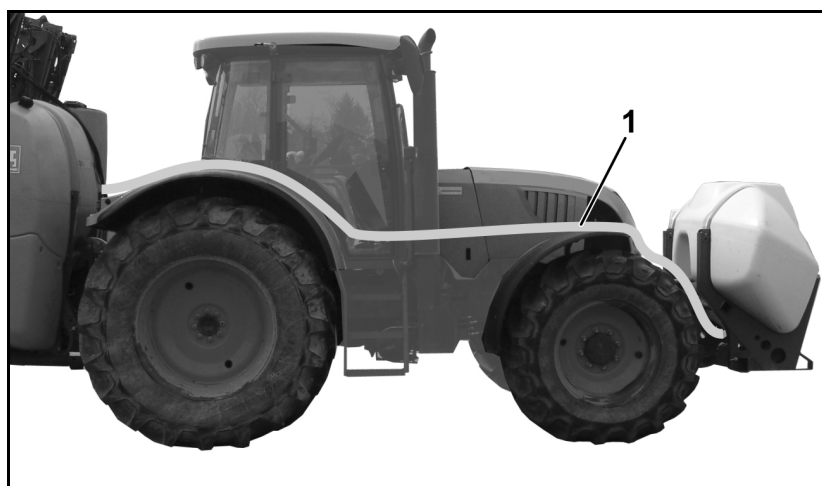
Opskrbni vodovi za prednji spremnik bez alata Flow Control

- Spojno crijevo prednjeg spremnika



Pri montaži crijeva obvezno poštujujte sljedeće napomene:

- Vodove crijeva u načelu morate ugraditi tako da u svim radnim stanjima
 - izbjegnute vanjske mehaničke utjecaje na vodove crijeva. Spriječite da crijeva stružu po drugim sastavnim elementima.
 - da se ne prekorače dopušteni radijusi savijanja.



SI. 33

10 Priključivanje i razdvajanje stroja



Prilikom priključivanja i razdvajanja stroja obratite pozornost na poglavlje „Sigurnosne napomene za rukovatelja“, strana 18.



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja uslijed slučajnog pokretanja i kotrljanja traktora i stroja kod priključivanja ili razdvajanja stroja!

Osigurajte traktor i stroj od slučajnog pokretanja i kotrljanja prije ulaska u opasno područje između traktora i stroja radi priključivanja ili razdvajanja, Vldi upute za uporabu prskalice **UF**.



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja između stražnjeg dijela traktora i stroja kod priključivanja i razdvajanja stroja!

Aktivirajte izvršne dijelove za hidrauliku priključka u tri točke traktora

- samo sa za to predviđenog radnog mjesta.
- nikada ako se nalazite u opasnom području između traktora i stroja.

10.1 Priključivanje stroja



UPOZORENJE

Opasnost od pucanja tijekom rada, nedovoljne stabilnosti te nedovoljne upravljivosti i sposobnosti kočenja traktora kod nepropisne uporabe traktora!

Stroj smijete dograđivati ili priključivati samo na prikladne traktore. Za to pogledajte poglavlje „Provjera prikladnosti traktora“, Vldi upute za uporabu prskalice **UF**



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja između traktora i stroja kod priključivanja stroja!

Udaljite druge osobe iz opasnog područja između traktora i stroja prije približavanja stroju.

Prisutni pomagači smiju stajati samo pokraj traktora i stroja u ulozi davatelja uputa te tek nakon zaustavljanja ući između vozila.



UPOZORENJE

Opasnosti od prignječenja, zahvata, uvlačenja i udarca mogu nastati ako se stroj slučajno oslobodi od traktora!

- Koristite samo predviđene naprave za pravilno spajanje traktora i stroja.
- Kod priključivanja stroja na hidrauliku priključka u tri točke traktora obratite pozornost da se dogradne kategorije traktora i stroja moraju obavezno poklapati.

Obavezno nadogradite svornjak donje poluge kat. II stroja pomoću redukcijskih čahura na kat. III ako Vaš traktor ima hidrauliku priključka u tri točke kat. III.

- Za priključivanje stroja koristite samo priložene svornjake gornje i donjih poluga (originalne svornjake).
- Provjerite pri svakom priključivanju stroja da li na svornjacima gornje i donjih poluga postoje vidljivi nedostaci. Zamijenite svornjake gornje i donjih poluga kod jasno vidljivih pojava istrošenosti.
- Osigurajte svornjak gornje poluge i svornjake donjih poluga u skretnim točkama okvira za priključak u tri točke od slučajnog oslobađanja s po jednim preklopnim osiguračem.
- Prije kretanja provjerite vizualnom kontrolom da su kuke gornje i donjih poluga pravilno blokirane.

1. Osigurajte stroj od slučajnog kotrljanja ako stroj posjeduje parkirnu napravu.
2. Prilikom priključivanja temeljito provjerite da li na stroju postoje vidljivi nedostaci.
3. Pričvrstite kuglaste čahure iznad svornjaka gornje i donjih poluga u skretnim točkama okvira za priključak u tri točke.
4. Osigurajte kuglaste čahure preklopnim osiguračem od slučajnog oslobađanja.
5. Udaljite druge osobe iz opasnog područja između traktora i stroja prije približavanja traktora stroju.
6. Traktor dovežite do stroja tako da možete spojiti gornju polugu.
7. Gornju polugu uz pomoć svornjaka spojite s gornjom priključnom točkom priključnog okvira s tri točke.
8. Gornju polugu osigurajte preklopnim osiguračem.
9. Namjestite kuke donjih poluga tako da budu u istoj ravnini s donjim skretnim točkama stroja.
10. Podignite hidrauliku priključka u tri točke traktora tako da kuke donjih poluga prihvate i automatski blokiraju kuglaste čahure.
11. Prednji spremnik podignite u radni položaj.
12. Udaljite druge osobe iz opasnog područja između traktora i stroja prije približavanja traktora stroju.
13. Prije kretanja provjerite vizualnom kontrolom da su kuke gornje i donjih poluga pravilno blokirane.



Po potrebi uklonite kotače uređaja za transport prilikom obrade klasova ili visokih usjeva kako biste izbjegli oštećenje žita..

10.2 Razdvajanje stroja



UPOZORENJE

Opasnosti od prignječenja i / ili udarca

- uslijed nedovoljne stabilnosti i prevrtanja razdvojenog stroja na neravnoj, mekoj podlozi.
- uslijed slučajnog kotrljanja stroja parkiranog na transportnoj napravi.
- Parkirajte razdvojeni stroj načelno s praznim spremnikom na vodoravnu parkirnu površinu s čvrstom podlogom.
- Osigurajte stroj od slučajnog kotrljanja prije parkiranja stroja na transportnoj napravi.
U tu svrhu pogledajte poglavlje „Transportna naprava“, strana 31.

1. Parkirajte prazan stroj na ravnu parkirnu površinu s čvrstom podlogom.
2. Razdvojite stroj od traktora.
 - 2.1 Osigurajte stroj od slučajnog kotrljanja. Za to pogledajte stranicu 31.
 - 2.2 Rasteretite gornju polugu.
 - 2.3 Oslobodite i razdvojite kuku gornje poluge iz sjedala traktora.
 - 2.4 Rasteretite donju polugu.
 - 2.5 Oslobodite i razdvojite kuke donjih poluga iz sjedala traktora.

11 Transportne vožnje



UPOZORENJE

Opasnosti od prignječenja, porezotina, zahvata, uvlačenja i udara uslijed slučajnog razdvajanja nošenog stroja!

Prije transportnih vožnji vizualnom kontrolom provjerite da li su svornjaci gornje i donjih poluga osigurani preklopnim osiguračem od slučajnog otpuštanja.



UPOZORENJE

Opasnosti od prignječenja, porezotina, zahvata, uvlačenja ili udara uslijed nedovoljne stabilnosti i prevrtanja.

- Prilagodite Vaš način vožnje tako da traktor s nošenim ili vučenim strojem možete u svakom trenutku sigurno kontrolirati. Pri tome uzmite u obzir Vaše osobne sposobnosti, kolničke i prometne uvjete, vidljivost i vremenske prilike, vozna svojstva traktora te utjecaje nošenog ili vučenog stroja.
- Prije transportnih vožnji fiksirajte bočni element za aretiranje donjih poluga traktora tako da vučeni ili nošeni stroj ne može oscilirati amo-tamo.



UPOZORENJE

Opasnost od pucanja tijekom rada, nedovoljne stabilnosti te nedovoljne upravljivosti i sposobnosti kočenja traktora kod nepropisne uporabe traktora!

Ove opasnosti uzrokuju vrlo teške ozljede, sve do smrtnih posljedica.

Obratite pozornost na maksimalan dodatni teret nošenog / vučenog stroja i na dopuštena osovinska i potporna opterećenja traktora. Eventualno vozite samo s djelomično napunjenim spremnikom.



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0
e-mail: amazone@amazone.de
<http://www.amazone.de>
